

[N° 5-IX.]

SÉNAT DE BELGIQUE

IX

BUDGET

DU

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

POUR L'EXERCICE 1934.

[N° 5-IX.]

BELGISCHE SENAAAT

IX

BEGROOTING

VAN HET

MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN

VOOR HET DIENSTJAAR 1934.

PROJET DE LOI

WETSONTWERP

ALBERT,

ROI DES BELGES.

A tous présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition de Nos Ministres des Travaux publics et des Finances et de l'avis de Notre Conseil des Ministres,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le Projet de Loi dont la teneur suit sera présenté en Notre nom aux Chambres législatives par Notre Ministre des Finances :

ARTICLE UNIQUE.

Il est ouvert pour les dépenses du Budget du Ministère des Travaux Publics afférentes à l'exercice 1934, et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant :

1^o Pour les dépenses ordinaires, à la somme de . fr. 239,278,250 »

2^o Pour les dépenses exceptionnelles, à la somme de 310,000 »

Soit ensemble, à la somme de . fr. 239,588,250 »

ALBERT,

KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van Onze Ministers van Openbare Werken en van Financiën en volgens advies van Onzen Ministerraad,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het volgend Wetsontwerp zal, in Onzen naam, door Onzen Minister van Financiën aan de Wetgevende Kamers ter overweging worden aangeboden :

EENIG ARTIKEL.

Voor de aan dienstjaar 1934 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven van het Ministerie van Openbare Werken zijn kredieten geopend die belopen :

1^o Voor de gewone uitgaven, op de som van fr. 239,278,250 »

2^o Voor de uitzonderlijke uitgaven, op de som van 310,000 »

Te zamen, op de som van fr. 239,588,250 »

[N° 5-IX.]

(3)

[N° 5-IX.]

Donné à Bruxelles, le 12 octobre
1933.

Gegeven te Brussel, den 12ⁿ October
1933.

ALBERT.

Par le Roi :

Le Ministre des Travaux Publics,

Van Koningswege :

De Minister van Openbare Werken,

G. SAP.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

Henri JASPAR.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
PREMIÈRE SECTION. DÉPENSES ORDINAIRES.		
CHAPITRE PREMIER.		
DÉPENSES DE PERSONNEL.		
1	a) Traitement du Ministre fr. 85,000 b) Frais d'usage d'une voiture-automobile 40,000	125,000 »
2	Traitement et suppléments de traitements des fonctionnaires, employés et gens de service. — Indemnités familiale, de naissance, de résidence, de dernière maladie et de funérailles. — Promotions et augmentations réglementaires : a) Administration centrale (y compris les agents de province détachés) 8,100,000 b) Administration des Ponts et Chaussées (services extérieurs) 44,300,000 c) Office de la Navigation 2,970,000 d) Batellerie fluviale 44,500 e) Canal Liège-Maestricht (partie néerlandaise) 265,000 (Le coût des traites payables à l'étranger, émises ou à émettre, et relatives à des dépenses se rattachant à des exercices clos, peut être imputé sur ces crédits.)	55,679,500 »
3	Traitements et indemnités des agents temporaires. — Salaires et indemnités des agents salariés : a) Administration centrale fr. 397,660 b) Administration des Ponts et Chaussées. 3,065,000 c) Personnel ouvrier recruté au salaire régional 1,400,000	4,862,660 »
4	Traitements de disponibilité des fonctionnaires et employés des divers services ressortissant au Département (Les crédits portés aux articles 2 et 4 pourront être transférés de l'un à l'autre suivant les besoins du service).	1,260,000 »
5	Honoraires : a) Des avocats 170,000 b) Des médecins 3,500	173,500 »
6	Indemnités pour prestations spéciales. — Primes : a) Administration centrale fr. 74,000 b) Administration des Ponts et Chaussées. 197,800	271,800 »
7	Services rendus au Département par des personnes étrangères à l'Administration . fr.	282,000 »
8	Secours ordinaires	75,000 »

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN.	
	EERSTE HOOFDSTUK.	
	UITGAVEN VOOR PERSONEEL.	
	a) Jaarwedde van den Minister.	1
	b) Kosten voor het gebruik van een autorijtuig.	
	Jaarwedden en bijwedden der ambtenaren, beambten en dienstpersoneel. — Familie-, geboorte- en standplaatsvergoeding, vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis. — Reglementaire bevorderingen en weddeverhoogingen :	
	a) Hoofdbestuur (inbegrepen de gedetacheerde agenten uit de provinciën).	2
	b) Bestuur van Bruggen en Wegen (buitendiensten).	
	c) Dienst der Scheepvaart.	
	d) Binnenvaart.	
	e) Kanaal Luik-Maastricht (Nederlandsch gedeelte).	
	(De kosten van de in het buitenland betaalbare, getrokken of te trekken wissels betreffende uitgaven in verband met afgesloten dienstjaren, kunnen op deze kredieten aange- schreven worden).	
	Jaarwedden en vergoedingen der tijdelijke agenten. — Loon en vergoedingen der loon- trekkende bedienden :	
62,729,460	a) Hoofdbestuur.	3
	b) Bestuur van Bruggen en Wegen.	
	c) Werkliedenpersoneel aangeworven tegen het gewestelijk loon.	
	Jaarwedden van beschikbaarheid der ambtenaren en beambten uit de verschillende dien- sten afhangende van het Departement.	4
	(De onder artikelen 2 en 4 ingeschreven kredieten mogen volgens de vereischten van den dienst van het een naar het ander overgebracht worden.)	
	Honoraria :	
	a) Der advokaten.	5
	b) Der geneesheeren.	
	Vergoedingen voor bijzondere prestaties. — Premiën :	
	a) Hoofdbestuur.	6
	b) Bestuur van Bruggen en Wegen.	
	Diensten aan het Departement bewezen door personen buiten het Bestuur.	7
	Gewone hulpverleeningen .	8

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.	
CHAPITRE II.			
DÉPENSES DE MATÉRIEL.			
	Éclairage, chauffage, service des eaux, affranchissement de correspondances, télégrammes, communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de même nature, assurances :		
9	a) Hôtel ministériel fr.	21,500	
	b) Administration centrale	617,000	
	(Les crédits portés aux litteras a) et b) pourront être transférés de l'un à l'autre suivant les besoins du service.)		7,023,500 »
	c) Routes	185,000	
	d) Bâtiments civils	2,600,000	
	e) Casernement de la Gendarmerie	3,600,000	
	Achats et réparation de matériel. — Mobilier : entretien et fournitures. — Travaux d'entretien des locaux, des appareils de chauffage, d'éclairage, de téléphonie intérieure, etc. Menues dépenses de même nature :		
10	a) Hôtel ministériel (y compris les grosses réparations de l'automobile ministérielle.)	28,500	
	b) Administration centrale	85,000	
	c) Services d'exécution	45,000	
	(Les crédits portés aux litteras a), b) et c) pourront être transférés de l'un à l'autre suivant les besoins du service.)		529,500 »
	d) Casernement de la Gendarmerie : ameublement	80,000	
	e) Office de la circulation routière. — Acquisition et entretien de motocyclettes, uniformes et toutes fournitures et accessoires destinés à l'équipement et au fonctionnement de la police spéciale de la route	291,000	
11	Fournitures de bureau effectuées à l'intervention de l'Office central des imprimés	300,000 »	
	Autres fournitures de bureau. — Impressions, achats d'ouvrages, reliures. — Abonnements aux journaux. — Autres dépenses de même nature :		
12	a) Administration centrale et services d'exécution	465,160	
	b) Bibliothèque	71,000	
	c) Office de la circulation routière	50,000	
13	Publications effectuées par le Département : <i>Annales des Travaux Publics</i>	53,570 »	

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	HOOFDSTUK II. UITGAVEN VOOR MATERIEEL.	
	Verlichting, verwarming, waterdienst, frankeering der briefwisseling, telegrammen, telefonische gesprekken, vervoer, huur, belastingen, rechten en andere uitgaven van den zelfden aard, verzekeringen :	
	a) Ministerieel hotel b) Hoofdbestuur.	
	(De onder litteras a) en b) ingeschreven kredieten mogen volgens de vereischten van den dienst van het een naar het ander overgebracht worden.)	9
	c) Wegen. d) Burgerlijke gebouwen. e) Kazerneering der Rijkswacht.	
	Aankoop en herstelling van materieel. — Meubelen : onderhoud en leveringen. — Werken tot onderhoud der lokalen, der verwarming-, verlichtings-, huistelefoontoestellen, enz. Geringe uitgaven van den zelfden aard :	
	a) Ministerieel hotel (inbegrepen de groote herstellingen aan het ministerieel auto-rijtuig). b) Hoofdbestuur. c) Uitvoeringsdiensten.	10
11,612,880	(De onder litteras a), b) en c) ingeschreven kredieten mogen volgens de vereischten van den dienst van het een naar het ander overgebracht worden.) d) Kazerneering der Rijkswacht : meubileering. e) Dienst van het Wegverkeer. — Aankoop en onderhoud van motorrijwielen, uniformen en andere benodigdheden voor de uitrusting en de werking van de bijzondere wegpollitie.	
	Kantoorbehoefte geleverd door tussenkomst van het Middellambt voor Drukwerken.	11
	Andere kantoorbehoefte. — Drukwerk, aankoop van boeken, inbinding. — Abonnementen op dagbladen. — Andere uitgaven van den zelfden aard :	
	a) Hoofdbestuur en uitvoeringsdiensten. b) Bibliotheek. c) Dienst van het Wegverkeer.	12
	Uitgaven van het Departement : <i>Annales des Travaux Publics.</i>	13

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
14	Frais de route et de séjour. — Frais de vacation. — Jetons de présence. — Frais de déplacement. — Frais pour changements de résidence. — Frais de gestion. — Frais de bureau. — Missions et indemnités qui couvrent des charges de même nature : a) Administration centrale 211,000 b) Administration des Ponts et Chaussées. 1,858,000 c) Office de la Circulation Routière 150,000 d) Commissions diverses. 140,000	2,359,000 »
15	Billets forfaitaires. — Abonnements : a) Coût des abonnements, y compris le remboursement à la Société Nationale des Chemins de fer Belges des titres de transport du personnel de l'Ex-Office de l'Électricité transféré au Département des Travaux Publics. fr. 78,000 b) Coût des billets forfaitaires délivrés par la Société Nationale des Chemins de fer Belges. 231,500 c) Coût des billets forfaitaires délivrés par la Société Nationale des Chemins de fer Vicinaux 20,000	329,500 »
16	Frais d'équipement du personnel.	48,150 »
17	Participation dans les frais du bureau des adjudications publiques	110,300 »
18	Redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service	273,200 »
CHAPITRE III.		
SUBSIDES.		
19	Subsidés légaux : Office de la Navigation	12,000,000
20	Subsidés conventionnels : a) Association permanente internationale des Congrès de navigation. 5,000 b) Association permanente internationale des Congrès de la Route. 3,000 c) Comité Electro-technique belge. 7,500 d) Commission internationale des Grands Barrages (cotisations 1933 et 1934) 4,000	19,500 »
21	Subsidés facultatifs : Écoles de Batellerie	12,500

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	<p>Reis- en verblijfkosten. — Vacatiekosten. — Presentiegeld. — Verplaatsingskosten. — Kosten voor standplaatsveranderingen. — Kosten van beheer. — Kantoorkosten. — Zendingen en vergoedingen welke lasten van den zelfden aard dekken :</p> <p>a) Hoofdbestuur.</p> <p>b) Bestuur van Bruggen en Wegen.</p> <p>c) Dienst van het Wegverkeer.</p> <p>d) Allerhande commissiën.</p>	14
	<p>Dienstreisbiljetten. — Abonnementen :</p> <p>a) Kosten wegens abonnementen, met inbegrip van de terugbetaling aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen van de reisbewijzen van het personeel van den voormaligen Electriciteitsdienst, overgegaan naar het Departement van Openbare Werken.</p> <p>b) Kostprijs van de door de Nationale Maatschappij der Belgische spoorwegen afgeleverde dienstreisbiljetten.</p> <p>c) Kostprijs van de door de Nationale Maatschappij der Buurtspoorwegen afgeleverde dienstreisbiljetten.</p>	15
	Kosten voor uitrusting van het personeel.	16
	Aandeel in de kosten van het kantoor voor openbare aanbestedingen.	17
	Vergoeding te betalen aan het Bestuur der Posterijen voor het vervoer van dienststukken	18
	HOOFDSTUK III.	
	TOELAGEN.	
	Wettelijke toelagen :	19
	Dienst der Scheepvaart.	
	Bij overeenkomst vastgestelde toelagen :	
12,032,000 »	a) Vaste internationale vereeniging der Scheepvaartcongressen.	
	b) Vaste internationale vereeniging der Wegencongressen.	20
	c) Belgisch Electro-technisch Comité.	
	d) Internationale Commissie der Grooten Stuwten. (Bijdragen 1933 en 1934.).	
	Facultatieve toelagen :	21
	Schipperscholen.	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
CHAPITRE IV.		
<i>Dépenses de prévoyance sociale, d'assistance judiciaire, de bienfaisance et d'hygiène.</i>		
22	Dépenses résultant des obligations incombant au Département en vertu de la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail et, éventuellement, des frais médicaux et pharmaceutiques, se rapportant à des exercices clos	60,000 »
CHAPITRE V.		
PENSIONS ET SECOURS.		
23	Premiers termes des pensions à accorder éventuellement et prenant cours en 1934 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année (<i>y compris la quote-part du Département des Travaux publics dans le paiement, par la Société Nationale des Chemins de fer belges, des pensions à des anciens agents de l'Office de l'Electricité</i>)	350,000 »
24	Secours à accorder, à défaut de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés ou agents payés sur salaires, à leur femme, à leur veuve ou aux membres de leur famille dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse. — Secours à allouer dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension minimale	140,000 »
25	Allocations de retraite aux anciens cantonniers et aux anciens ouvriers de la régie permanente du Brabant	600,000 »
26	Subside à la Caisse des ouvriers des Postes, Télégraphes et Téléphones	205,000 »
CHAPITRE VI.		
TRAVAUX ET ACQUISITIONS. — SUBSIDES POUR TRAVAUX.		
27	Travaux d'amélioration, de réfection et d'entretien. — Subsidés : Routes : a) Entretien ordinaire des routes, pistes cyclables, parcs publics, squares. — Entretien en régie, etc. fr. 62,500,000 b) Salaires et indemnités des agents et ouvriers salariés (régies, etc.) 7,500,000 (Les crédits portés aux littéras a et b pourront être transférés de l'un à l'autre suivant les besoins du service.) c) Interventions pour constructions d'égoûts, de trottoirs, de filets d'eau, etc. 1,000,000	

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	HOOFDSTUK IV.	
	<i>Uitgaven van sociale voorzorg, kosteloze rechtsbijstand, armenzorg en volksgezondheid.</i>	
60,000 »	Uitgaven wegens de verplichtingen die op het Departement berusten krachtens de wet van 24 December 1903 inzake het herstel van schade ten gevolge van arbeidsongevallen en desvoorkomend wegens kosten voor geneesheer en apotheker die betrekking hebben op afgesloten dienstjaren.	22
	HOOFDSTUK V.	
	PENSIOENEN EN HULPGELDEN.	
	Eerste termijnen der vermoedelijk te verleenen pensioenen en aanvang nemende in 1934 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar (<i>met inbegrip van het aandeel van het Departement van Openbare Werken in het betalen, door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, van de pensioenen aan de gewezen agenten van den Dienst der Electriciteit</i>).	23
1,295,000 }	Te verleenen hulp, bij gemis van pensioen, aan voormalige ambtenaren, beampten of loontrekkende agenten, aan hun echtgenote, weduwe of verwanten wier steun zij waren, die in ongelukkige omstandigheden verkeerden. — Te verleenen hulp in uitzonderlijke omstandigheden, aan diegenen dier personen welke een gering pensioen genieten.	24
	Pensioentegemoetkomingen aan de gewezen kantonniërs en aan de gewezen werklieden van de bestendige regie van Brabant.	25
	Toelage aan de Werkliedenkas van Posterijen, Telegrafien en Telefonen	26
	HOOFDSTUK VI.	
	WERKEN EN AANKOOPEN. — TOELAGEN VOOR WERKEN.	
	Herstellings-, verbeterings- en onderhoudswerken. — Toelagen :	27
	Wegen :	
	a) Gewoon onderhoud der wegen, rijwielpaden, openbare parken, squares. — Onderhoud in eigenbeheer, enz.	
	b) Loonen en vergoedingen van loontrekkende agenten en werklieden (regies, enz.).	
	(De onder litteras a en b ingeschreven kredieten mogen volgens de vereischten van den dienst van het een naar het ander overgebracht worden.)	
	c) Tusschenkomsten voor aanleg van riolen, stoepen, straatgoten, enz.	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
	Bâtiments civils :	
27	<i>d)</i> Palais, hôtels, etc. Entretien courant et exceptionnel 4,550,000 <i>e)</i> Salaires des ouvriers permanents affectés à l'exécution des petites réparations urgentes dans les bâtiments civils de l'agglomération bruxelloise 220,000 <i>f)</i> Mise en état des habitations royales, etc. 200,000 <i>g)</i> Casernement de la gendarmerie. — Entretien courant et exceptionnel . 1,777,000 <i>h)</i> Canaux, rivières, polders, etc. — Entretien ordinaire et extraordinaire, dragages, etc. 44,500,000 <i>i)</i> Ports, côte, phares, etc. — Entretien ordinaire et extraordinaire, etc. . 12,500,000 <i>j)</i> Port de Zeebrugge : dragages 6,500,000 <i>k)</i> Voirie communale. — Subsidés aux communes pour l'extension et l'amélioration de la voirie communale, etc. 5,875,000	147,122,000 »
	CHAPITRE VII.	
	DÉPENSES DIVERSES.	
28	Renflouement ou destruction de bateaux sombrés dans les voies navigables et réparation d'avaries occasionnées aux ouvrages. — Travaux exécutés pour compte de tiers. (Le coût des traites payables à l'étranger, émises ou à émettre et relatives à des dépenses se rattachant à des exercices clos, peut être imputé sur ce crédit.)	2,500,000 »
29	Renflouement ou destruction de bateaux sombrés dans les ports et à la côte et réparation d'avaries occasionnées aux ouvrages. — Travaux exécutés pour compte de tiers. (Le coût des traites payables à l'étranger, émises ou à émettre, et relatives à des dépenses se rattachant à des exercices clos, peut être imputé sur ce crédit.)	600,000 »
30	Routes. — Travaux à exécuter pour compte de tiers : <i>a)</i> Pour dommages causés aux routes, ouvrages d'art et autres dépendances des routes de la grande voirie de l'État; <i>b)</i> au moyen de subsidés offerts à l'État pour l'entretien des routes. — Divers . .	200,000 »
31	Office de la Circulation Routière. — Plaques pour véhicules automoteurs et véhicules lourds. — Remboursement aux Gouverneurs des frais résultant de l'envoi par la poste de plaques et documents d'immatriculation	660,000 »
32	Achat de matériel électrique par l'Office central d'Électricité et d'Électromécanique.	365,860 »
33	Commissions chargées de l'étude des questions relatives à l'aménagement des banlieues d'Anvers, de Gand, de Bruges et de Bruxelles	61,500 »

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
147,122,000 »	<p>Burgerlijke gebouwen :</p> <p>d) Paleizen, hotels, enz. — Gewoon en uitzonderlijk onderhoud.</p> <p>e) Loonen der vaste werklieden gebruikt voor dringende kleine herstellingen in de burgerlijke gebouwen van de Brusselsche agglomeratie.</p> <p>f) In goeden staat herstellen van de koninlijke woningen, enz.</p> <p>g) Kazerneering der rijkswacht. — Gewoon en uitzonderlijk onderhoud.</p> <p>h) Vaarten, rivieren, polders, enz. — Gewoon en buitengewoon onderhoud, baggerwerken, enz.</p> <p>i) Havens, kust, vuurtorens, enz. — Gewoon en buitengewoon onderhoud, enz.</p> <p>j) Haven van Zeebrugge : baggerwerken.</p> <p>k) Gemeentewegen. — Toelagen aan de gemeenten voor het uitbreiden en verbeteren der gemeentewegen, enz.</p>	27
4,426,910 »	<p style="text-align: center;">HOOFDSTUK VII.</p> <p style="text-align: center;">VERSCHILLENDE UITGAVEN.</p> <p>Vlotmaken of vernietigen van gezonken schepen in de bevaarbare waterwegen en herstelling van veroorzaakte beschadigingen. — Werken uitgevoerd voor rekening van derden.</p> <p>(De kosten van de in het buitenland betaalbare, getrokken of te trekken wissels betreffende uitgaven in verband met afgesloten dienstjaren, kunnen op dit krediet aangeschreven worden.)</p> <p>Vlotmaken of vernietigen van gezonken schepen aan kust en havens en herstelling van veroorzaakte beschadigingen. — Werken uitgevoerd voor rekening van derden.</p> <p>(De kosten van de in het buitenland betaalbare, getrokken of te trekken wissels betreffende uitgaven in verband met afgesloten dienstjaren, kunnen op dit krediet aangeschreven worden.)</p> <p>Wegen. — Werken uit te voeren voor rekening van derden : a) Voor schade berokkend aan de wegen, kunstwerken en andere aanhoorigheden hoorende bij de groote wegen ; b) door middel van toelagen aangeboden aan den Staat voor het onderhoud der wegen. — Allerhande.</p> <p>Dienst van het Wegverkeer. — Platen voor automobiervoertuigen en zware voertuigen. — Terugbetaling aan de Gouverneurs van de kosten wegens opzending, met de post, van nummerplaten en inschrijvingsstukken.</p> <p>Aankoop van electrisch materieel door den Centralen Dienst voor Electriciteit en Electromechaniek.</p> <p>Commissiën belast met de studie der vraagstukken betreffende de inrichting van den Antwerpschen-, Gentschen-, Brugschen- en Brusselschen omtrek.</p>	28 29 30 31 32 33

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
34	Frais du service des chèques-postaux.	30,000 »
35	Cours de langues	2,550 »
36	Dépenses imprévues non libellées au Budget.	7,000 »
	TOTAL DES DÉPENSES ORDINAIRES.	
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.		
CHAPITRE VIII.		
37	Achat de mobilier pour les services d'exécution (charge temporaire).	100,000 »
38	Château royal de Laeken. — Ailes nouvelles : chauffage	210,000 »
	TOTAL DU BUDGET DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS.	

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 12 Octobre 1933.

ALBERT.

Par le Roi :

Le Ministre des Travaux publics,
G. SAP.

Le Ministre des Finances,
Henri JASPAR.

Total par chapitre. — Total per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	Kosten van den Postcheckdienst	34
	Taalleergangen	35
	Onvoorziene uitgaven welke in de Begrooting niet zijn opgegeven.	36
239,278,250 »	TOTAAL DER GEWONE UITGAVEN.	
TWEEDE SECTIE. — UITZONDERLIJKE UITGAVEN.		
HOOFDSTUK VIII.		
	Aankoop van meubilair voor de uitvoeringsdiensten (tijdelijke last).	37
310,000 »	Koninklijk kasteel te Laken. — Nieuwe vleugels : verwarming	38
239,588,250 »	TOTAAL DER BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.	

Gezien en goedgekeurd om gechecht te worden
aan Ons besluit van 12 October 1933.

ALBERT.

Van Koningswege :
De Minister van Openbare Werken,
G. SAP.

De Minister van Financiën,
Henri JASPAR.

(91)

(17)

[N° 5-IX.]

IX

DÉVELOPPEMENTS

DU

BUDGET

DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

POUR L'EXERCICE 1934

N. B. — Les notes justificatives relatives au Budget sont publiées à la suite de celui-ci.

[N° 5-IX.]

IX

ONTLEDING

VAN DE

BEGROOTING

VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN

VOOR HET DIENSTJAAR 1934

N. B. — De verantwoording betreffende deze Begrooting vinde men achteraan.

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1934. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1934.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1933. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1933.
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.				
CHAPITRE PREMIER.				
DÉPENSES DE PERSONNEL.				
1	a.	Traitement du Ministre fr. 90,000		
		Application des arrêtés royaux des 31 mai, 15 juillet et 14 août 1933 5,000		
		RESTE fr. 85,000		
	b.	Frais d'usage d'une voiture automobile 40,000		
		TOTAL fr.	125,000 »	130,000 »
2		Traitements et suppléments de traitements des fonctionnaires, employés et gens de service. — Indemnités familiale, de naissance, de résidence, de dernière maladie et de funérailles. — Promotions et augmentations réglementaires :		
	a.	Administration centrale (<i>y compris les agents de province détachés</i>):	8,100,000 »	9,087,250 »
		GRADES ET FONCTIONS.		
		<i>Personnel administratif.</i>		
		Traitements. Cadre. Effectif. Dépenses.		
		Secrétaire général 80,000 à 90,000 1 1 85,000		
		Directeur général des Ponts et Chaussées 80,000 à 90,000 1 1 80,000		
		Directeur général 65,000 à 80,000 3 3 240,000		
		Inspecteur général des Ponts et Chaussées 65,000 à 80,000 3 3 235,000		
		Inspecteur général 60,000 à 75,000 1 1 75,000		
		Directeur 50,000 à 68,000 6 8 514,000		
		Ingénieur en chef directeur. 60,000 à 75,000 3 6 425,000		
		Inspecteur principal et Inspecteur. Ingénieur principal et Ingénieur 24,000 à 65,000 14 11 557,250		
		Sous-directeur 40,000 à 54,000 7 7 366,000		
		Chef de division. . . . 30,000 à 52,000 » 2 (1) 106,000		
		Chef de bureau principal dessinateur 40,000 à 52,000 1 1 52,000		
		Chef de bureau 30,000 à 44,000 11 19 (2) 768,500		
		Traducteur 25,000 à 44,000 2 1 37,000		
		Conducteur principal et Conducteur 18,000 à 52,000 11 10 351,000		
		A REPORTER. . . . 64 74 3,891,750		
		A REPORTER. . . . fr.	8,225,000 »	9,217,250 »
		(1) Y compris les augmentations accordées au-delà du maximum.		
		(2) Dont 1 détaché des services extérieurs.		

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.		Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.				
		EERSTE SECTIE — GEWONE UITGAVEN.			
		EERSTE HOOFDSTUK.			
		UITGAVEN VOOR PERSONEEL.			
		Jaarwedde van den Minister fr.	90,000	a.	1
		Toepassing van de Koninklijke besluiten van 31 Mei, 15 Juli en 14 Augustus 1933	5,000		
		BLIJFT . . . fr.	85,000		
		Kosten voor het gebruik van een autorijtuig	40,000	b.	
»	5,000 »	TOTAAL . . . fr.	125,000		
		Jaarwedden en bijwedden der ambtenaren, beambten en dienstpersoneel. — Familie-, geboorte- en standplaatsvergoeding, vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis. — Reglementaire bevorderingen en wedde- verhoogen :			2
»	987,250 »	Hoofdbestuur (<i>inbegrepen de gedetacheerde agenten uit de provinciën</i>) :		a.	
		GRADEN EN AMBTEN.			
		<i>Administratief personeel.</i>	Jaarwedden. Kader. Effectief. Uitgaven.		
		Secretaris-Generaal . . . 80,000 tot 90,000	1 1 85,000		
		Directeur-Generaal van Bruggen en Wegen . . . 80,000 tot 90,000	1 1 80,000		
		Directeur-Generaal . . . 65,000 tot 80,000	3 3 240,000		
		Inspecteur-Generaal van Bruggen en Wegen . . . 65,000 tot 80,000	3 3 235,000		
		Inspecteur-Generaal . . . 60,000 tot 75,000	1 1 75,000		
		Directeur 50,000 tot 68,000	6 8 514,000		
		Hoofdingenieur-Directeur . 60,000 tot 75,000	3 6 425,000		
		Inspecteur-Principaal en Inspecteur. Ingenieur . Principaal en Ingenieur. 24,000 tot 65,000	14 11 557,250		
		Onder-Directeur 40,000 tot 54,000	7 7 366,000		
		Afdeelingshoofd 30,000 tot 52,000	» 2 (1) 106,000		
		Bureelhoofd-Principaal-tee- kenaar 40,000 tot 52,000	1 1 52,000		
		Bureelhoofd 30,000 tot 44,000	11 19 (2) 768,500		
		Vertaler 25,000 tot 44,000	2 1 37,000		
		Conducteur-Principaal en Conducteur 18,000 tot 52,000	11 10 351,000		
		OVER TE DRAGEN. . . .	64 74 3,891,750		
»	992,250 »	OVER TE DRAGEN.			
		(1) Met inbegrip van de vermeerderingen toegestaan boven de maxima. (2) Waarvan 1 gedetacheerd uit de buitendiensten.			

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.				CRÉDITS demandés pour l'exercice 1934. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1934.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1933. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1933.
					REPORT. .	8,225,000	9,217,250
		GRADES ET FONCTIONS	Traitements	Cadre. Effect.	Dépenses.		
			REPORT. . .	64 74	3,891,750		
		Premier rédacteur . . .	25,000 à 34,000	17 26 (1)	861,200		
		Premier dessinateur . . .	25,000 à 34,000	2 3	99,000		
		Commis principal . . .	(2)	» 3	70,450		
		Commis rédact. 1 ^{re} classe.	19,000 à 26,000	11 37	907,100		
		Commis traducteur . . .	12,000 à 26,000	2 2 (3)	55,000		
		Commis rédact. 2 ^e classe .	12,000 à 22,500	11 22	401,500		
		Sténo-dactylogr. rédacteur.	19,000 à 26,000	} 8 1	19,000		
		Sténo-dactylographe . . .	12,000 à 22,500		2	32,000	
		Commis dessin. 1 ^{re} classe .	19,000 à 26,000	3 1	19,000		
		Commis dessin. 2 ^e classe .	12,000 à 22,500	3 2	30,800		
		Commis d'ordre et commis aux écritures . . .	10,000 à 25,000	46 3 (1)	57,400		
		Dessinateur expéditionnaire	10,000 à 25,000	1 »	»		
		Dactylographe . . .	10,000 à 20,000	9 10	145,000		
		Expéditionnaire. . .	10,000 à 20,000	» 1 (3)	23,600		
		Agréé principal et agréé .	9,500 à 20,500	» 3	53,220		
		Gestionnaire . . .	18,000 à 32,000 + logement (4,800)	» 1	34,800		
		Surveillant . . .	13,000 à 31,000	10 7 (4)	179,600		
		TOTAUX. . . .		187 198	6,880,420		
		<i>Personnel de service.</i>					
		Classeur . . .	9,000 à 20,000	4 4	72,500		
		Expéditeur . . .	9,000 à 20,000	1 1	19,000		
		Messenger-huissier . . .	9,000 à 20,000	18 18	314,200		
		Messenger hors cadre . . .	9,000 à 16,000	7 6 (5)	87,200		
		Imprimeur, chef d'atelier .	10,000 à 20,000	1 1	20,000		
		Imprimeur . . .	9,000 à 20,000	7 8	121,500		
		Nettoyeuses appointées. .	1,600 à 2,000	19 7 (6)	16,000		
		TOTAUX . . .		57 45	650,400		
		A REPORTER. . .		244 243	7,530,820		
					A REPORTER . . fr.	8,225,000 »	9,217,250 »
		<p>(1) Dont 1 détaché aux services extérieurs. (2) Sans barème. Agents originaires de la Société nationale des Chemins de fer belges. (3) Y compris les augmentations accordées au delà du maximum. (4) Dont 1 surveillant électricien principal. (5) Plus 5 garçons de bureau salariés. (6) Plus 14 nettoyeuses salariées.</p>					

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.				Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.	
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.							
»	992,250 »	OVERDRACHT.						
		GRADEN EN AMBTEN.	Jaarwedden.	Kader.	Effect.	Uitgaven.		
		OVERDRACHT.				64	74	3,891,750
		Eerste Redacteur	25,000 tot 34,000	17	26 (1)	861,200		
		Eerste Teekenaar	25,000 tot 34,000	2	3	99,000		
		Hoofdcommies	(2)	»	3	70,450		
		Commies 1 ^e klas	19,000 tot 26,000	11	37	907,100		
		Klerk-Vertaler	12,000 tot 26,000	2	2 (3)	55,000		
		Commies 2 ^e klas	12,000 tot 22,500	11	22	401,500		
		Commies-Stenotypiste	19,000 tot 26,000	} 8	1	19,000		
		Stenotypiste	12,000 tot 22,500		2	32,000		
		Commies-Teeken. 1 ^e klas	19,000 tot 26,000	3	1	19,000		
		Commies-Teeken. 2 ^e klas	12,000 tot 22,500	3	2	30,800		
		Ordeklerk en kantoorclerk.	10,000 tot 25,000	46	3 (1)	57,400		
		Teekenaar-Kopiïst	10,000 tot 25,000	1	»	—		
		Typiste	10,000 tot 20,000	9	10	145,000		
		Expeditionnair	10,000 tot 20,000	»	1 (3)	23,600		
		Eerste Aangestelde en aan- gestelde	9,500 tot 20,500	»	3	53,220		
		Beheerder	18,000 tot 32,000 + huisvesting (4,800)	»	1	34,800		
		Opzichter	13,000 tot 31,000	10	7 (4)	179,600		
		TOTALEN.				187	198	6,880,420
		<i>Dienstpersoneel.</i>						
		Klasseerder	9,000 tot 20,000	4	4	72,500		
		Verzender	9,000 tot 20,000	1	1	19,000		
		Bode-deurwachter	9,000 tot 20,000	18	18	314,200		
		Bode buiten kader	9,000 tot 16,000	7	6 (5)	87,200		
		Drukker, werkmeester	10,000 tot 20,000	1	1	20,000		
		Drukker	9,000 tot 20,000	7	8	121,500		
		Bezoldigde schoonmaaksters	1,600 tot 2,000	19	7 (6)	16,000		
		TOTALEN.				57	45	650,400
		OVER TE DRAGEN.				244	243	7,530,820
»	992,250 »	OVER TE DRAGEN.						
		(1) Waarvan een gedetacheerd uit de buitendiensten.						
		(2) Zonder barema. Agenten afkomstig van de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen.						
		(3) Met inbegrip van de vermeerderingen toegestaan boven de maxima.						
		(4) Waarvan 1 electrotechnisch-hoofdopzichter.						
		(5) En 5 loontrekkende bureeljongens.						
		(6) En 14 loontrekkende schoonmaaksters.						

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.					CRÉDITS demandés pour l'exercice 1934. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1934.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1933. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1933.
				REPORT.	fr.	8,225,000 »	9,217,250 »	
		GRADES ET FONCTIONS.	Traitements.	Cadre.	Effect.	Dépenses.		
			REPORT.	. . . 244	243	7,530,820		
		<i>Personnel ouvrier appointé (sans cadre fixe).</i>						
		Chef électricien	1,700 à 25,000	4	4	92,950		
		Visiteur électricien principal et brigadier électricien(1).		2	2	42,000		
		Chef d'atelier (garage)	17,500 à 23,000	1	1	22,000		
		Mécanicien (garage)	11,400 à 15,600	2	2	32,100		
		Électricien	14,000 à 20,000	19	19	315,500		
		Mécanicien-électricien	11,400 à 15,600	2	2	27,150		
		Aide électricien	9,000 à 13,200	1	1	13,200		
			TOTAUX.	. . . 31	31	544,900		
			TOTAUX.	. . . 275	274	8,075,720		
		Application des arrêtés royaux des 31 mars, 15 juillet et 14 août 1933					410,000	
			RESTE	. . .		7,665,720		
		Indemnité de résidence				95,000		
		Indemnités familiale et de naissance				125,000		
		Suppléments de traitements et indemnités de logement				25,000		
		Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles				15,000		
		Application de l'arrêté royal du 27 mars 1931				15,000		
		Nominations, promotions et augmentations éventuelles				159,280		
			TOTAL du littéra a	fr.		8,100,000		
							=====	
b		Administration des Ponts et Chaussées (services extérieurs)					44,300,000 »	49,405,500 »
		GRADES ET FONCTIONS.	Traitements.	Cadre.	Effect.	Dépenses.		
		<i>Personnel administratif.</i>						
		Administrateur - Inspecteur général	65,000 à 80,000	1	1	80,000		
		Ingénieur en chef directeur.	60,000 à 75,000	20	19	1,350,000		
		Ingénieur principal et Ingénieur	24,000 à 65,000	57	53 (2)	2,354,000		
		Hydrographe principal et hydrographe adjoint.	18,000 à 65,000	2	2	86,000		
			A REPORTER . fr.	80	75	3,870,000		
			A REPORTER			52,525,000 »	58,622,750 »	
		(1) Sans barème. Personnel venu du Département des Chemins de fer.						
		(2) Dont 1 ff. d'Ingénieur en chef.						

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.					Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.							
»	992,250 »	OVERDRACHT.						
		GRADEN EN AMBTEN.	Jaarwedden.	Kader.	Effect.	Uitgaven.		
		OVERDRACHT. 244 243 7,530,820						
		<i>Bezoldigd werkkliedenper- soneel (zonder vast kader).</i>						
		Hoofdelectrotechnicus . .	17,000 tot 25,000	4	4	92,950		
		Electrotechnisch nazier principaal en brigadier- electrotechnicus (1) . .		2	2	42,000		
		Werkmeester (garage) . .	17,500 tot 23,000	1	1	22,000		
		Werktuigkundige (garage). .	11,400 tot 15,600	2	2	32,100		
		Electrotechnicus	14,000 tot 20,000	19	19	315,500		
		Electrotechnisch-werktuig- kundige	11,400 tot 15,600	2	2	27,150		
		Hulpelectrotechnicus . .	9,000 tot 13,200	1	1	13,200		
		TOTALEN.		31	31	544,900		
		TOTALEN.		275	274	8,075,720		
		Toepassing der Koninklijke Besluiten van 31 Mei, 15 Juli en 14 Augustus 1933					410,000	
		BLIJFT OVER. fr.					7,665,720	
		Standplaatsvergoeding				95,000		
		Familie- en geboortevergoedingen				125,000		
		Bijwedden en woonvergoedingen				25,000		
		Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis.				15,000		
		Toepassing van het Koninklijk Besluit van 27 Maart 1931				15,000		
		Benoemingen, bevorderingen en eventueele wedde ver- hoogingen				159,280		
		TOTAAL van littera a					8,100,000	
»	5,105,500 »	Bestuur van Bruggen en Wegen (buitendiensten)						b
		GRADEN EN AMBTEN.	Jaarwedden.	Kader.	Effect.	Uitgaven.		
		<i>Administratief personeel.</i>						
		Administrateur-Inspecteur- Generaal	65,000 tot 80,000	1	1	80,000		
		Hoofdingenieur-Directeur	60,000 tot 75,000	20	19	1,350,000		
		Ingenieur principaal en In- genieur	24,000 tot 65,000	57	53 (2)	2,354,000		
		Hydrograaf principaal en Adjunct-Hydrograaf	18,000 tot 65,000	2	2	86,000		
		OVER TE DRAGEN		80	75	3,870,000		
»	6,097,750 »	OVER TE DRAGEN.						
		(1) Zonder barema. Personeel overgekomen uit het Departement van Spoorwegen.						
		(2) Waarvan 1 waarn. hoofdingenieur.						

Numéro des articles. Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.				CRÉDITS demandés pour l'exercice 1934. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1934.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1933. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1933.
	REPORT . . fr.				52,525,000 »	58,622,750
	GRADES ET FONCTIONS	Traitements.	Cadre.	Effect.	Dépenses.	
		REPORT. .	80	75	3,870,000	
	Conducteur principal et con- ducteur	18,000 à 52,000	147	131	4,733,000	
	Architecte principal et archi- tecte	18,000 à 56,000	11 (1)	8 (1)	358,000	
	Chef de bureau principal dessinateur	40,000 à 52,000	11	10	497,500	
	Chef de bureau dessinateur.	30,000 à 44,000	10	10	381,000	
	Premier dessinateur	25,000 à 34,000	30	29	936,400	
	Commis dessin, 1 ^{re} classe	19,000 à 26,000	10	21 (2)	513,000	
	Commis dessin, 2 ^e classe	12,000 à 22,500	10	4	68,000	
	Dessinateur expéditionnaire	10,000 à 25,000	15	1	14,600	
	Chef de bureau principal	40,000 à 52,000	11	10	497,500	
	Chef de bureau	30,000 à 44,000	10	12	503,550	
	Premier rédacteur	25,000 à 34,000	63	62	1,984,000	
	Commis rédacteur 1 ^{re} classe	19,000 à 26,000	45	155 (3)	3,869,200	
	Commis rédacteur 2 ^e classe.	12,000 à 22,500	45	110 (3)	2,103,000	
	Commis d'ordre	10,000 à 25,000	150	11	203,800	
	Sténo-dactylographe	12,000 à 22,500	21	»	»	
	Dactylographe	10,000 à 20,000	21	»	»	
	TOTAUX		690	649	20,532,550	
	<i>Personnel des voies navigables.</i>					
	Surveillant hors cadre	13,000 à 31,000	»	24	656,600	
	Garde principal	13,200 à 20,000	»	4	72,000	
	Garde 1 ^{re} classe	11,000 à 17,800	»	29	466,500	
	Garde 2 ^e classe	9,500 à 16,300	»	7	96,300	
	Garde 3 ^e classe	8,500 à 15,300	»	6	69,800	
	Agent 1 ^{re} classe	11,000 à 15,500	»	99	1,431,050	
	Sous-agent 1 ^{re} classe	10,000 à 14,500	»	104	1,226,250	
	Agent 2 ^e classe	9,500 à 14,000	»	115	1,393,150	
	Sous-agent 2 ^e classe	8,500 à 13,000	»	17	178,350	
	Agent 3 ^e classe	8,500 à 13,000	»	64	693,050	
	Sous-agent 3 ^e classe	8,000 à 12,500	»	19	209,300	
	TOTAUX.		»	488	6,492,350	
	<i>Personnel du service des ascenseurs.</i>					
	Chef mécanicien	14,000 à 18,500	»	4	65,000	
	Mécanicien	9,500 à 17,000	»	15	191,200	
	TOTAUX.		»	19	256,200	
	A REPORTER	690	1,156	27,281,100		
				A REPORTER . . fr.	52,525,000 »	58,622,750 »

(1) Dont 1 dessinateur assimilé.

(2) Dont 2 détachés à l'Administration Centrale.

(3) Dont 1 détaché de l'Administration Centrale.

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.				Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.	
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.							
»	6,097,750 »	OVERDRACHT.						
		GRADEN EN AMBTEN.	Jaarwedden.	Kader.	Effect.	Uitgaven.		
			OVERDRACHT . . .	80	75	3,870,000		
		Conducteur principaal en conducteur	18,000 tot 52,000	147	131	4,733,000		
		Bouwmeester principaal en Bouwmeester	18,000 tot 56,000	11 (1)	8 (1)	358,000		
		Bureelhoofd principaal-Teekenaar. Bureelhoofd-Teekenaar	40,000 tot 52,000	11	10	497,500		
		Eerste Teekenaar	30,000 tot 44,000	10	10	381,000		
		Commies-Teekenaar 1 ^{ste} kl.	25,000 tot 34,000	30	29	936,400		
		Commies-Teekenaar 2 ^e kl.	19,000 tot 26,000	10	21 (2)	513,000		
		Teekenaar-Kopiïst	12,000 tot 22,500	10	4	68,000		
		Bureelhoofd principaal	10,000 tot 25,000	15	1	14,600		
		Bureelhoofd	40,000 tot 52,000	11	10	497,500		
		Eerste Redacteur	30,000 tot 44,000	10	12	503,550		
		Commies 1 ^e klas	25,000 tot 34,000	63	62	1,984,000		
		Commies 2 ^e klas	19,000 tot 26,000	45	155 (3)	3,869,200		
		Klerk	12,000 tot 22,500	45	110 (3)	2,103,000		
		Stenotypiste	10,000 tot 25,000	150	11	203,800		
		Typiste	12,000 tot 22,500	21	»	»		
			10,000 tot 20,000	21	»	»		
		TE ZAMEN		690	649	20,532,550		
		<i>Personeel der waterwegen.</i>						
		Opzichter buiten kader.	13,000 tot 31,000	»	24	656,600		
		Hoofdwachter	13,200 tot 20,000	»	4	72,000		
		Wachter 1 ^e klas	11,000 tot 17,800	»	29	466,500		
		Wachter 2 ^e klas	9,500 tot 16,300	»	7	96,300		
		Wachter 3 ^e klas	8,500 tot 15,300	»	6	69,800		
		Agent 1 ^e klas	11,000 tot 15,500	»	99	1,431,050		
		Onderagent 1 ^e klas	10,000 tot 14,500	»	104	1,226,250		
		Agent 2 ^e klas	9,500 tot 14,000	»	115	1,393,150		
		Onderagent 2 ^e klas	8,500 tot 13,000	»	17	178,350		
		Agent 3 ^e klas	8,500 tot 13,000	»	64	693,050		
		Onderagent 3 ^e klas	8,000 tot 12,500	»	19	209,300		
		TOTALEN		»	488	6,492,350		
		<i>Personeel van den dienst der hefwerken.</i>						
		Hoofdwerktuigkundige	14,000 tot 18,500	»	4	65,000		
		Werktuigkundige	9,500 tot 17,000	»	15	191,200		
		TOTALEN		»	19	256,200		
		OVER TE DRAGEN.		690	1,156	27,281,100		
»	6,097,750 »	OVER TE DRAGEN.						
		(1) Waarvan 1 gelijkgestelde teekenaar.						
		(2) Waarvan 2 gedetacheerd bij het Hoofdbestuur.						
		(3) Waarvan 1 gedetacheerde uit het Hoofdbestuur.						

Numéro des articles. Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.				CRÉDITS demandés pour l'exercice 1934. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1934.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1933. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1933.
	REPORT. . fr.				52,525,000 »	58,622,750 »
	GRADES ET FONCTIONS,	Traitements.	Cadre.	Effectif.	Dépenses.	
		REPORT. . .	690	1156	27,281,100	
	<i>Personnel du service d'alimentation en eau.</i>					
	Mécanicien	9,000 à 14,500	»	3	41,000	
	Mécanicien adjoint	8,500 à 12,500	»	3	29,100	
		TOTAUX.	»	6	70,100	
	<i>Personnel du service des embarcations .</i>					
	Patron	16,000 à 20,400	»	1	16,000	
	Mécanicien	11,000 à 15,000	»	2	29,500	
	Timonier-adjoint, f. f. tim.	11,000 à 15,000	»	1 (1)	16,000	
	Matelot et chauffeur	10,000 à 14,500	»	3	36,600	
		TOTAUX.	»	7	98,100	
	<i>Divers.</i>					
	GRADES ET FONCTIONS.	Traitements.	Cadre.	Effectif.	Dépenses.	
	Vérificateur du cadastre	—	»	1	37,000	
	Surveillant de travaux	13,000 à 31,000	»	186	5,187,100	
	Chef gardien	10,000 à 20,000	»	2	40,000	
	Gardien	9,000 à 20,000	»	34	517,700	
	Chef jardinier	10,000 à 20,000	»	8	143,500	
	Jardinier	10,650 à 14,850	»	1	13,500	
	Mécanicien (tracteurs)	11,400 à 15,600	»	1	15,600	
	Messenger	9,000 à 20,000	»	18	275,800	
	Nettoyeur	9,900 à 13,200	»	4	50,400	
	Nettoyeuse appointée	1,600 à 2,000	»	10	33,000	
	Chef mécanicien (Palais de Justice, Bruxelles)	12,000 à 17,000	»	1	17,000	
	Chauffeur et mécanicien (id.)	10,650 à 14,850	»	5	69,750	
	Manœuvre chauffeur (id.)	9,900 à 13,200	»	1	13,000	
	Concierge	»	»	1	3,000	
		TOTAUX.	»	273	6,416,350	
		A REPORTER.	690	1442	33,865,650	
				A REPORTER.	fr.	52,525,000 » 58,622,750 »

(1) Traitement dépassant le maximum à un agent f. f. de timonier.

DIFFÉRENCES VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.					Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. Vermeerdering.	Diminution. Vermindering.							
	6,097,750 »	OVERDRACHT.						
		GRADEN EN AMBTEN.	Jaarwedden.	Kader.	Effect.	Uitgaven.		
		OVERDRACHT. 690 1156 27,281,100						
		<i>Personeel van den watervoedingsdienst.</i>						
		Werktuigkundige	9,000 tot 14,500	»	3	41,000		
		Adjunct-Werktuigkundige.	8,500 tot 12,500	»	3	29,100		
		TOTALEN.					70,100	
		<i>Personeel van den dienst der vaartuigen.</i>						
		Schipper	16,000 tot 20,400	»	1	16,000		
		Werktuigkundige	11,000 tot 15,000	»	2	29,500		
		Adjunkt-stuurman, w. n. stuurman	11,000 tot 15,000	»	1 (1)	16,000		
		Matroos en stoker	10,000 tot 14,500	»	3	36,600		
		TOTALEN.					98,100	
		<i>Allerhande.</i>						
		GRADEN EN AMBTEN.	Jaarwedden.	Kader.	Effect.	Uitgaven.		
		Verificateur van het ka- daster	—	»	1	37,000		
		Werkopzichter	13,000 tot 31,000	»	186	5,187,100		
		Hoofdbewaker	10,000 tot 20,000	»	2	40,000		
		Bewaker	9,000 tot 20,000	»	34	517,700		
		Hoofdtuinier	10,000 tot 20,000	»	8	143,500		
		Tuinier	10,650 tot 14,850	»	1	13,500		
		Werktuigkundige (tractors)	11,400 tot 15,600	»	1	15,600		
		Bode	9,000 tot 20,000	»	18	275,800		
		Schoonmaker	9,900 tot 13,200	»	4	50,400		
		Bezoldigde schoonmaakster	1,600 tot 2,000	»	10	33,000		
		Hoofdwerktuigkundige (Jus- titiepaleis te Brussel)	12,000 tot 17,000	»	1	17,000		
		Stoker en werktuigkundige (idem)	10,650 tot 14,850	»	5	69,750		
		Stoker-handlanger (idem)	9,900 tot 13,200	»	1	13,000		
		Huisbewaarder		»	1	3,000		
		TOTALEN.					6,416,350	
		OVER TE DRAGEN.					33,865,650	
	6,097,750 »	OVER TE DRAGEN.						
		(1) Jaarwedde het maxima overschrijdende aan een agent die dienst doet als stuurman.						

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.				CRÉDITS demandés pour l'exercice 1934. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1934.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1933. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1933.
				REPORT . fr.	52,525,000 »	58,622,750 »	
		GRADES ET FONCTIONS.	Traitements.	Cadre.	Effect.	Dépenses.	
			REPORT. . .	690	1442	33,865,650	
		<i>Cantonniers.</i>					
		Cantonnier-jardinier . . .	9,000 à 20,000 »		23	332,650	
		Cantonnier A	8,000 à 12,000 »		415	4,440,500	
		Cantonnier B	9,000 à 13,000 »		301	3,386,350	
			TOTAUX	»	739	8,159,500	
			TOTAL PERSONNEL	»	2181	42,025,150	
		Soit : Personnel avec cadre	690		649		
		Personnel sans cadre	»		1532		
		Application des arrêtés royaux des 31 mai, 15 juillet et 14 août 1933				2,020,000	
			RESTE			fr. 40,005,150	
		Indemnité de résidence				250,000	
		Indemnités familiale et de naissance				1,425,000	
		Indemnités de dernière maladie et de funérailles				50,000	
		Suppléments de traitement				450,000	
		Application de l'arrêté royal du 27 mars 1931				785,000	
		Nominations, promotions et augmentations éventuelles				1,334,850	
			TOTAL du littéra b			fr. 44,300,000	
c.		Office de la navigation				2,970,000 »	3,240,000 »
		Directeur de l'Office	61,000	1		61,000	
		Conducteur	18,000 à 52,000	4		154,000	
		Sous-chef de bureau	25,000 à 34,000	2		65,500	
		Commis-rédacteur 1 ^{re} classe.	19,000 à 26,000	6		152,000	
		Commis-rédacteur 2 ^e classe.	12,000 à 22,500	1		18,000	
		Garde 1 ^{re} classe	11,000 à 17,800	21		329,400	
		Garde 3 ^e classe	8,500 à 15,300	2		25,000	
		Agent de 1 ^{re} classe	11,000 à 15,500	30		421,400	
		Sous-agent de 1 ^{re} classe	10,000 à 14,500	14		166,100	
			A REPORTER	81		1,392,400	
					A REPORTER.	55,495,000 »	61,862,750 »

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.			Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.					
»	6,097,750 »	OVERDRACHT.				
		GRADEN EN AMBTEN.	Jaarwedden.	Kader, Effect.	Uitgaven.	
			OVERDRACHT.	690 1442	33,865,650	
		<i>Kantonniers.</i>				
		Kantonnier-tuinier	9,000 tot 20,000 »	23	332,650	
		Kantonnier A	8,000 tot 12,000 »	415	4,440,500	
		Kantonnier B	9,000 tot 13,000 »	301	3,386,350	
		TOTALEN	»	739	8,159,500	
		TOTAAL PERSONEEL	»	2181	42,025,150	
		Het zij : Personeel met kader	690	649		
		Personeel zonder kader	»	1532		
		Toepassing der Koninklijke besluiten van 31 Mei, 15 Juli en 14 Augustus 1933			2,020,000	
			BLIJFT	fr.	40,005,150	
		Standplaatsvergoeding			250,000	
		Familie- en geboortevergoeding			1,425,000	
		Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis			50,000	
		Bijwedden			450,000	
		Toepassing van het Koninklijk besluit van 27 Maart 1931.			785,000	
		Benoemingen, bevorderingen en eventueele verhoogingen.			1,334,850	
		TOTAAL van littera b		fr.	44,300,000	
»	270,000 »	Dienst der Scheepvaart :				c.
		Directeur van den Dienst	61,000	1	61,000	
		Conducteur	18,000 tot 52,000	4	154,000	
		Onderbureelhoofd	25,000 à 34,000	2	65,500	
		Commies 1 ^{te} klasse	19,000 tot 26,000	6	152,000	
		Commies 2 ^e klasse	12,000 tot 22,500	1	18,000	
		Wachter 1 ^{te} klasse	11,000 tot 17,800	21	329,400	
		Wachter 3 ^e klasse	8,500 tot 15,300	2	25,000	
		Agent 1 ^{te} klasse	11,000 tot 15,500	30	421,400	
		Onderagent 1 ^{te} klasse	10,000 tot 14,500	14	166,100	
		OVER TE DRAGEN.	81		1,392,400	
»	6,367,750 »	OVER TE DRAGEN.				

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.		CRÉDITS demandés pour l'exercice 1934. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1934.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1933. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1933.
			REPORT . fr.	55,495,000 »	61,862,750 »
		REPORT	81 1,392,400		
		Agent de 2 ^e classe	9,500 à 14,000 81 1,021,200		
		Sous-agent de 2 ^e classe	8,500 à 13,000 1 10,000		
		Agent de 3 ^e classe	8,500 à 13,000 1 12,000		
		Cantonnier A.	8,000 à 12,000 10 90,200		
		Cantonnier B.	9,000 à 13,000 9 104,900		
		TOTAUX	183 2,630,700		
		Application des arrêtés royaux des 31 mai, 15 juillet et 14 août 1933			111,500
		RESTE. . fr.	2,519,200		
		Indemnité de résidence	5,950		
		Indemnités familiale et de naissance	286,000		
		Suppléments de traitement.	31,000		
		Application de l'arrêté royal du 27 mars 1931	78,600		
		Nominations, promotions et augmentations éventuelles	49,250		
		TOTAL du littéra c. . fr.	2,970,000		
d		Batellerie fluviale		44,500 »	76,000 »
		Patron.	1 23,600		
		Agent à Ruhrort	1 18,470		
		TOTAL . . fr.	42,070		
		Application des arrêtés royaux des 31 mai, 15 juillet et 14 août 1933			2,100
		RESTE . . fr.	39,970		
		Complément de traitement	150		
		Supplément de traitement	3,600		
		Indemnité de résidence	600		
		Indemnité familiale	180		
		TOTAL du littéra d . fr.	44,500		
e		Canal Liège-Maestricht (partie néerlandaise)		265,000 »	»
		Remboursement des traitements et salaires payés aux agents. (Le coût des traites payables à l'étranger, émises ou à émettre, et relatives à des dépenses se rattachant à des exercices clos peut être imputé sur ce crédit.)			
		A REPORTER fr.		55,804,500 »	61,938,750 »

DIFFÉRENCES VERSCHILLEN.		AANWIJZING		Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. Vermeerdering.	Diminution. Vermindering.	VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.			
»	6,367,750 »				
		OVERDRACHT	81	1,392,400	
		Agent 2 ^e klas	9,500 tot 14,000	81	1,021,200
		Onderagent 2 ^e klas	8,500 tot 13,000	1	10,000
		Agent 3 ^e klas	8,500 tot 13,000	1	12,000
		Kantonnier A.	8,000 tot 12,000	10	90,200
		Kantonnier B.	9,000 tot 13,000	9	104,900
		TOTALEN	183	2,630,700	
		Toepassing der Koninklijke Besluiten van 31 Mei, 15 Juli en 14 Augustus 1933		111,500	
		BLIJFT OVER. fr.		2,519,200	
		Standplaatsvergoeding		5,950	
		Familie- en geboortevergoedingen		286,000	
		Bijwedden		31,000	
		Toepassing van het Koninklijk Besluit van 27 Maart 1931		78,600	
		Benoemingen, bevorderingen en eventueele verhoogingen		49,250	
		TOTAAL van littera c.		2,970,000	
»	31,500 »	Binnenvaart			d
		Schipper	1	23,600	
		Agent te Ruhrort	1	18,470	
		TOTAAL fr.		42,070	
		Toepassing van de Koninklijke Besluiten van 31 Mei, 15 Juli en 14 Augustus 1933.		2,100	
		BLIJFT OVER fr.		39,970	
		Weddetoeslag		150	
		Bijwedden		3,600	
		Standplaatsvergoeding		600	
		Familievergoeding		180	
		TOTAAL van littera d		44,500	
265,000 »	»	Kanaal Luik-Maastricht (Nederlandsch gedeelte)			e
		Terugbetaling van aan de agenten betaalde wedden en loonen.			
		(De kosten van de in het buitenland betaalbare getrokken of te trekken wissels, betreffende uitgaven in verband met afgesloten dienstjaren, kunnen op dit krediet aangeschreven worden.)			
265,000 »	6,399,250 »	OVER TE DRAGEN.			

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1934. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1934.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1933. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1933.
		REPORT . fr.	55,804,500 »	61,938,750 »
3		Traitements et indemnités des agents temporaires. — Salaires et indemnités des agents salariés.		
	a	Administration Centrale.	397,660 »	83,350 »
		I. <i>Personnel temporaire.</i>		
		Dessinateur 1 19,440		
		Attaché au Cabinet 1 24,000		
		Dactylographe 1 16,200		
		TOTAL . . fr. 59,640		
		Application des arrêtés royaux des 31 mai, 15 juillet et 14 août 1933 3,000		
		RESTE . . fr. 56,640		
		Complément de traitement 200		
		Indemnité familiale 420		
		Augmentation réglementaire 3,000		
		Caisse de Retraite 2,400		
		TOTAL . . fr. 62,660		
		===== II. <i>Personnel ouvrier.</i>		
		Électricien. 8 118,500		
		Imprimeur. 5 70,000		
		Garçon de bureau 6 75,000		
		Nettoyeuse 14 65,000		
		TOTAL . . fr. 328,500		
		Application des arrêtés royaux des 31 mai, 15 juillet et 14 août 1933 3,500		
		RESTE. . fr. 325,000		
		Caisse de Retraite. 2,000		
		Indemnité familiale 4,000		
		Augmentations de salaires 4,000		
		TOTAL . . fr. 335,000		
		===== A REPORTER. . fr.	56,202,160 »	62,022,100 »

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.		Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.				
265,000 »	6,399,250 »	OVERDRACHT.			
		Jaarweden en vergoedingen der tijdelijke agenten. — Loon en vergoedingen der loontrekkende bedienden.			3
314,310 »	»	Hoofdbestuur		a	
		I. <i>Tijdelijk personeel.</i>			
		Teekenaar	1 19,440		
		Verbonden aan het kabinet	1 24,000		
		Typiste	1 16,200		
			TOTAAL . . fr. 59,640		
		Toepassing der Koninklijke Besluiten van 31 Mei, 15 Juli en 14 Augustus 1933			
			3,000		
			BLIJFT OVER . fr. 56,640		
		Weddetoeslag	200		
		Familievergoeding	420		
		Reglementaire vergoeding	3,000		
		Pensioenkas	2,400		
			TOTAAL . . fr. 62,660		
		II. <i>Werkliedenpersoneel.</i>			
		Electrotechnicus	8 118,500		
		Drukker	5 70,000		
		Bureeljongen	6 75,000		
		Schoonmaakster	14 65,000		
			TOTAAL . . fr. 328,500		
		Toepassing der Koninklijke Besluiten van 31 Mei, 15 Juli en 14 Augustus 1933			
			3,500		
			BLIJFT OVER . fr. 325,000		
		Pensioenkas	2,000		
		Familievergoeding	4,000		
		Loonverhoogen	4,000		
			TOTAAL . . fr. 335,000		
579,310 »	6,399,250 »	OVER TE DRAGEN.			

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1934. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1934.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1933. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1933.
		REPORT. . fr.	56,202,160 »	62,022,100 »
b		Administration des Ponts et Chaussées	3,065,000 »	1,510,650 »
		<i>Personnel temporaire.</i>		
		Ingénieur 3 75,750		
		Conducteur 18 288,000		
		Sténo-dactylo. 1 13,500		
		Dessinateur 17 252,000		
		Surveillant 118 1,690,450		
		TOTAL . . fr. 2,319,700		
		Application des arrêtés royaux des 31 mai, 15 juillet et 14 août 1933 fr. 114,700		
		RESTE. . fr. 2,205,000		
		Complément de traitement 24,000		
		Indemnité de résidence 12,000		
		Indemnité familiale 54,000		
		Caisse de Retraite 105,000		
		Augmentations régulières 155,000		
		Agréations nouvelles. 510,000		
		TOTAL . . fr. 3,065,000		
c.		Personnel ouvrier recruté au salaire régional suivant nécessités de service en remplacement d'agents des voies navigables ou de cantonniers, payé sur avance de fonds.	1,400,000 »	»
		A REPORTER. . fr.	60,667,160 »	63,532,750 »

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.		Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.				
579,310 »	6,399,250 »	OVERDRACHT.			
1,554,350 »	»	Bestuur van Bruggen en Wegen		b	
		<i>Tijdelijk personeel.</i>			
		Ingenieur	3 75,750		
		Conducteur	18 288,000		
		Stenotypist	1 13,500		
		Teekenaar	17 252,000		
		Opzichter	118 1,690,450		
			TOTAAL . . fr. 2,319,700		
		Toepassing der Koninklijke besluiten van 31 Mei, 15 Juli en 14 Augustus 1933			
			114,700		
			BLIJFT OVER. fr. 2,205,000		
		Weddetoeslag	24,000		
		Standplaatsvergoeding	12,000		
		Familievergoeding	54,000		
		Pensioenkas	105,000		
		Regelmatige verhoogingen	155,000		
		Nieuwe aanwervingen	510,000		
			TOTAAL . . fr. 3,065,000		
1,400,000 »	»	Werkliedenpersoneel aangeworven tegen het gewestelijk loon volgens de noodwendigheden van den dienst, ter vervanging van agenten der waterwegen of kantonniërs, betaald op voorschotten,		c.	
3,533,660 »	6,399,250 »	OVER TE DRAGEN.			

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.				CRÉDITS demandés pour l'exercice 1934. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1934.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1933. — KREDIETEN verlcend voor het dienstjaar 1933.
		REPORT . . fr.				60,667,160 »	63,532,750 »
4		Traitements de disponibilité des fonctionnaires et employés des divers services ressortissant au Département				1,260,000 »	1,570,250 »
		GRADES	Nombre.	Minimum.	Maximum.	Dépenses	
		Chef de bureau p.p.	2	30,780	35,980	66,760	
		Chef de bureau	13	13,498	30,270	291,948	
		Sous-chef de bureau	5	15,987	22,333	100,144	
		Commis-rédacteur	40	2,503	24,000	419,894	
		Sous-chef de bureau dessin.	1	15,446		15,446	
		Dess. expédition.	1	2,723		2,723	
		Commis d'ordre	1	7,908		7,908	
		Dactylographe	1	3,125		3,125	
		Surveillant	2	8,496	24,845	33,341	
		Huissier	3	8,325	13,658	32,961	
		Messager	1	5,317		5,317	
		Chef-jardinier	1	12,947		12,947	
		Jardinier	1	4,228		4,228	
		Chef d'atelier électricien	1	26,770		26,770	
		Chauffeur	1	14,107		14,107	
		Nettoyeur	1	9,400		9,400	
		Nettoyeuse	5	1,700	2,780	10,496	
		Agent V. N. 1 ^{re} classe	2	1,580	16,155	17,735	
		Sous-agent 1 ^{re} classe	2	12,062	12,561	24,623	
		Agent 2 ^e classe	6	10,448	12,855	70,731	
		Sous-agent 3 ^e classe	1	4,624		4,624	
		Cantonnier	6	4,075	9,800	48,093	
		Patron	1	18,037		18,037	
		TOTAL . . . fr.				1,241,358	
		Application des arrêtés royaux des 31 mai, 15 juillet et 14 août 1933				50,558	
		RESTE . . . fr.				1,190,800	
		Indemnité familiale				48,000	
		Complément de traitement				21,200	
		TOTAL . . . fr.				1,260,000	
		(Les crédits portés aux articles 2 et 4 pourront être transférés de l'un à l'autre, suivant les besoins du service).					
5		Honoraires				173,500 »	198,000 »
	a.	Des avocats fr.				170,000	
	b.	Des médecins				3,500	
		TOTAL . . . fr.				173,500	
		A REPORTER. . .				62,100,660 »	65,301,000 »

DIFFÉRENCES. VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.				Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. Vermeerdering.	Diminution. Vermindering.						
3,533,660 »	6,399,250 »	OVERDRACHT.					
«	310,250 »	Jaarwedden van beschikbaarheid der ambtenaren en beambten uit de verschillende diensten afhangende van het Departement :					4
		GRAAD.	Aantal.	Minimum.	Maximum.	Uitgaven.	
		Bureelhoofd pp.	2	30,780	35,980	66,760	
		Bureelhoofd	13	13,498	30,270	291,948	
		Onderbureelhoofd	5	15,987	22,333	100,144	
		Commies	40	2,503	24,000	419,894	
		Onderbureelhoofd teekenaar	1		15,446	15,446	
		Teekenaar kopiïst	1		2,723	2,723	
		Klerk	1		7,908	7,908	
		Tiipiste	1		3,125	3,125	
		Opzichter	2	8,496	24,845	33,341	
		Deurwachter	3	8,325	13,658	32,961	
		Bode	1		5,317	5,317	
		Hoofdtuinier	1		12,947	12,947	
		Tuinier	1		4,228	4,228	
		Electrotechnicus werkmeester	1		26,770	26,770	
		Stoker	1		14,107	14,107	
		Schoonmaker	1		9,400	9,400	
		Schoonmaakster	5	1,700	2,780	10,496	
		Agent WW. 1 ^e klasse	2	1,580	16,155	17,735	
		Onderagent 1 ^e klasse	2	12,062	12,561	24,623	
		Agent 2 ^e klasse	6	10,448	12,855	70,731	
		Onderagent 3 ^e klasse	1		4,624	4,624	
		Kantonnier	6	4,075	9,800	48,093	
		Schipper	1		18,037	18,037	
				TOTAAL fr.		1,241,358	
		Toepassing der Koninklijke besluiten van 31 Mei, 15 Juli en 14 Augustus 1933				50,558	
				BLIJFT OVER fr.		1,190,800	
		Familievergoeding				48,000	
		Weddetoeslag				21,200	
				TOTAAL fr.		1,260,000	
		(De onder artikel 2 en 4 ingeschreven kredieten mogen, volgens de vereischen van den dienst van het een naar het ander overge- bracht worden).					
«	24,500 »	Honoraria					5
		Der advocaten fr.				170,000	a.
		Der geneesheeren				3,500	b.
				TOTAAL fr.		173,500	
3,533,660 »	6,734,000 »	OVER TE DRAGEN.					

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1934. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1934.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1933. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1933.
		REPORT . fr.	62,100,660 »	65,301,000 »
6		Indemnités pour prestations spéciales. Primes :		
	a.	Administration centrale	74,000 »	85,000 »
		Indemnités de Cabinet fr. 61,500		
		Indemnités spéciales à certains agents 11,200		
		Indemnités pour travaux extraordinaires 11,500		
		Primes à des agents de l'O. C. E. E. 1,800		
		TOTAL . . fr. 86,000		
		Application des arrêtés royaux des 31 mai, 15 juillet et 14 août 1933 12,000		
		RESTE . fr. 74,000 =====		
	b.	Administration des Ponts et chaussées	197,800 »	146,000 »
		Travail hors horaire, service des crues 3,500		
		Service hors horaire, personnel surveillance 7,500		
		Surveillance de nuit, maisons éclusières 4,800		
		Police de la Semois et de l'Ourthe 1,800		
		Service des feux 3,500		
		Recette des droits de navigation 1,200		
		Manceuvres de pompage 3,500		
		Observations pluviométriques par agents 7,000		
		Descentes dans les caissons 35,000		
		Sujétions diverses agents V. N. 45,000		
		Surveillance dragages au delà de 10 heures d'embarque- ment 25,000		
		Indemnités d'intérim 96,000		
		TOTAL . . fr. 233,800		
		Application des arrêtés royaux des 31 mai, 15 juillet et 14 août 1933. 36,000		
		RESTE . fr. 197,800 =====		
		A REPORTER. . fr.	62,372,460 »	65,532,000 »

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.		Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.				
3,533,660 »	6,734,000 »	OVERDRACHT.			
		Vergoedingen voor bijzondere prestaties. Premiën :			6
»	11,000	Hoofdbestuur		a.	
		Kabinetsvergoedingen	61,500		
		Bijzondere vergoedingen aan zekere agenten	11,200		
		Vergoedingen voor buitengewone werken	11,500		
		Premiën aan agenten van den C. D. E. E.	1,800		
		TOTAAL . fr.	86,000		
		Toepassing van de Koninklijke besluiten van 31 Mei, 15 Juli en 14 Augustus 1933	12,000		
		BLIJFT OVER . . fr.	74,000		
51,800 »	»	Bestuur van Bruggen en Wegen		b.	
		Werk buiten de uren, hoogwaterdienst	3,500		
		Werk buiten de uren, toezichtspersoneel	7,500		
		Nachtelijk toezicht, sluishuizen	4,800		
		Politie van de Semois en de Ourthe	1,800		
		Dienst der vuren	3,500		
		Ontvangst der scheepvaartrechten	1,200		
		Bediening van pompen	3,500		
		Pluviometrische waarnemingen door agenten	7,000		
		Neerdalen in caissons	35,000		
		Allerhande ongewoon werk agenten W. W.	45,000		
		Toezicht over baggerwerk boven 10 uur lading	25,000		
		Interimvergoedingen	96,000		
		TOTAAL . . fr.	233,800		
		Toepassing van de Koninklijke besluiten van 31 Mei, 15 Juli en 14 Augustus 1933	36,000		
		BLIJFT OVER . . fr.	197,800		
3,585,460 »	6,745,000 »	OVER TE DRAGEN.			

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1934. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1934.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1933. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1933.
		REPORT. . .	62,372,460 »	65,532,000 »
7		Services rendus au Département par des personnes étrangères à l'Administration	282,000 »	»
		Rétribution de services rendus 60,000		
		Frais de statistique 9,000		
		Quote-part dans les frais de manœuvre d'ouvrages d'art exécutés par la ville d'Anvers 205,000		
		Visite de bateaux rhénans 5,000		
		Honoraires pour épuration des eaux 16,000		
		TOTAL fr. 295,000		
		Application des arrêtés royaux des 31 mai, 15 juillet et 14 août 1933 13,000		
		RESTE . . . fr. 282,000		
8		Secours ordinaires	75,000 »	100,000
		TOTAL DU CHAPITRE I. . .	62,729,460 »	65,632,000 »
		DIMINUTION.		
		CHAPITRE II.		
		DÉPENSES DE MATÉRIEL.		
9		Éclairage, chauffage, service des eaux, affranchissement de correspon- dances, télégrammes, communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de même nature, assurances.		
	a	Hôtel ministériel :		
		Éclairage 10,000		
		Chauffage 8,000		
		Eaux 500		
		Télégrammes et téléphones 1,000		
		Divers 2,000		
		TOTAL . . fr.	21,500 »	»
	b	Administration centrale :		
		Éclairage 35,000		
		Chauffage 83,000		
		Eaux 4,000		
		Affranchissement de la correspondance 2,500		
		Télégrammes et téléphones 467,000		
		Frais de transport 10,000		
		Impositions 500		
		Divers 15,000		
		TOTAL . . fr.	617,000 »	460,000 »
		(Les crédits portés aux littéras a) et b) pourront être transférés de l'un à l'autre suivant les besoins du service.)		
		A REPORTER. fr. .	638,500 »	460,000 »

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN.		AANWIJZING — VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.		Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.				
3,585,460 »	6,745,000 »	OVERDRACHT.			
282,000 »	»	Diensten aan het Bestuur bewezen door personen buiten het Bestuur. . .			7
		Bezoldiging van bewezen diensten	60,000		
		Kosten van statistieken	9,000		
		Aandeel in de kosten wegens het bedienen van kunst- werken door de stad Antwerpen	265,000		
		Onderzoek van Rijnschepen	5,000		
		Honoraria voor afvalwaterzuivering	16,000		
		TOTAAL . . fr.	295,000		
		Toepassing van de Koninklijke besluiten van 31 Mei, 15 Juli en 14 Augustus 1933	13,000		
		BLIJFT OVER . . fr.	282,000		
»	25,000 »	Gewone hulpverleeningen			8
3,867,460 »	6,770,000 »	TOTAAL VAN HOOFDSTUK I.			
2,902,540 »	»	VERMINDERING.			
=====		HOOFDSTUK II.			
		UITGAVEN VOOR MATERIEEL.			
		Verlichting, verwarming, waterdienst, frankeering der briefwisseling, telegrammen, telefonische gesprekken, vervoer, huur, belastingen, rechten en andere uitgaven van denzelfden aard, verzekeringen.			9
		Ministerieel hotel :		a	
		Verlichting	10,000		
		Verwarming	8,000		
		Waterdienst	500		
		Telegrammen en telefonen	1,000		
		Allerhande	2,000		
		TOTAAL. fr.	21,500		
21,500 »	»	Hoofdbestuur :		b	
		Verlichting	35,000		
		Verwarming	83,000		
		Waterdienst	4,000		
		Frankeering der brieven	2,500		
		Telegrammen en telefonen	467,000		
		Vervoer	10,000		
		Belastingen	500		
		Allerhande	15,000		
		TOTAAL. fr.	617,000		
157,000 »	»	(De onder litteras a) en b) ingeschreven kredieten mogen, volgens de ver- eischen van den dienst van het een naar het ander overgebracht worden.)			
178,500 »	»	OVER TE DRAGEN.			

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1934. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1934.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1933. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1933.
		REPORT. . fr.	638,500 »	460,000 »
c		Routes. -- Loyers, impositions, redevances, fournitures d'eau, etc. des services des régies.	185,000 »	»
d		Bâtiments civils :		
		1 ^o Loyers, impositions, redevances	1,184,000	
		2 ^o Palais de Justice de Bruxelles et de Gand et locaux occupés par les services extérieurs des Ponts et Chaussées dans les bâtiments acquis ou loués par l'État : combustible nécessaire au chauffage; consommation d'eau, de gaz et d'électricité	1,050,000	
		3 ^o Palais du Cinquantenaire à Bruxelles et Palais de Justice à Liège : combustible nécessaire au chauffage et consommation d'eau.	280,000	
		4 ^o Assurances contre l'incendie	86,000	
		TOTAL. fr.	2,600,000 »	2,700,000 »
e		Casernement de la gendarmerie. -- Loyers, réquisitions, impositions. -- Eau, combustible nécessaire au chauffage, éclairage, etc.	3,600,000 »	3,350,000 »
10		Achats et réparation de matériel. -- Mobilier : entretien et fournitures. -- Travaux d'entretien des locaux, des appareils de chauffage, d'éclairage, de téléphonie intérieure, etc. -- Menues dépenses de même nature.		
a		Hôtel ministériel (<i>y compris les grosses réparations de l'automobile ministérielle</i>) :		
		Mobilier : achat et entretien fr.	14,000	
		Entretien des appareils de chauffage et d'éclairage.	2,000	
		Entretien de la voiture automobile	10,000	
		Divers	2,500	
		TOTAL . . fr.	28,500 »	
b		Administration Centrale :		
		Menus travaux d'entretien des locaux	55,000	125,000 »
		Laboratoire pour les essais des matériaux	10,000	
		Divers	20,000	
		TOTAL . . fr.	85,000 »	
c		Services d'exécution :		
		Fourniture et entretien de mobilier fr.	20,000	
		Achat en entretien de machines à écrire et à calculer	25,000	
		TOTAL . . fr.	45,000 »	135,000 »
		(Les crédits portés aux littéras a, b, et c pourront être transférés de l'un à l'autre suivant les besoins du service.)		
		A REPORTER	7,182,000 »	6,770,000 »

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.		Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.				
178.500 »	»	OVERDRACHT.			
185,000 »	»	Wegen. — Huur, belastingen, rechten, waterleveringen, enz., der regi- diensten.		c	
		Burgerlijke Gebouwen.		d	
		1 ^o Huur, belastingen, rechten 1,184,000			
		2 ^o Justitiepaleizen te Brussel en te Gent en lokalen ge- bruikt door de buitendiensten van Bruggen en Wegen in door den Staat aangekochte of gehuurde gebouwen : brandstof voor de verwarming; water, gas en electri- citeitsverbruik 1,050,000			
		3 ^o Jubelpaleis te Brussel en Justitiepaleis te Luik : brandstof voor de verwarming en waterverbruik 280,000			
		4 ^o Brandverzekeringen 86,000			
»	100,000 »	TOTAAL. fr. 2,600,000			
250,000 »	»	Kazerneering der rijkswacht. — Huurgelden, opeiseling, belastingen. — Waterbezorging, brandstof voor verwarming, verlichting, enz.		e	
		Aankoop en herstelling van materieel. — Meubelen : onderhoud en leve- ringen. — Werken tot onderhoud der lokalen, der verwarmings-, verlichtings-, huistelefoontoestellen, enz. — Geringe uitgaven van denzelfden aard.			10
		Ministerieel hotel (<i>inbegrepen de groote herstellingen aan het ministerieel autorijtuig</i>) :		a	
		Mobilair : aankoop en onderhoud fr. 14,000			
		Onderhoud van verwarmings- en lichttoestellen 2,000			
		Onderhoud van het ministerieel autorijtuig 10,000			
		Allerhande 2,500			
		TOTAAL . . fr. 28,500			
		Hoofdbestuur.		b	
»	11,500 »	Kleine werken voor onderhoud van de lokalen 55,000			
		Laboratorium tot beproeving van bouwstoffen 10,000			
		Allerhande 20,000			
		TOTAAL . . fr. 85,000			
		Buitendiensten		c	
		Onderhoud en leveren van mobilair. 20,000			
		Aankoop en onderhoud van schrijf- en rekenmachines 25,000			
»	90,000 »	TOTAAL . . fr. 45,000			
		(De onder litteras a, b en c ingeschreven kredieten mogen, volgens de vereichten van den dienst, van het een naar het ander overge- bracht worden.)			
613,500 »	201,500 »	OVER TE DRAGEN.			

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1934. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1934.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1933. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1933.
		REPORT. fr.	7,182,000 »	6,770,000 »
d		Casernement de la gendarmerie : ameublement	80,000 »	»
e		Office de la Circulation Routière. — Acquisition et entretien de motocyclettes, uniformes et toutes fournitures et accessoires destinés à l'équipement et au fonctionnement de la police spéciale de la route	291,000 »	108,000 »
11		Fournitures de bureau effectuées à l'intervention de l'Office Central des Imprimés	300,000 »	421,000 »
		Administration centrale fr. 170,000		
		Service d'exécution 130,000		
		TOTAL . . . fr. 300,000 =====		
12		Autres fournitures de bureau. — Impressions, achats d'ouvrages, reliures. — Abonnements aux journaux. — Autres dépenses de même nature :		
a.		Administration centrale et services d'exécution :		
		Fournitures de bureau, plans, cartes, etc. fr. 29,160		
		Impressions 281,000		
		Divers 20,000		
		Fournitures diverses pour l'atelier de photographie, plans, matières premières, etc. 135,000		
		TOTAL . . . fr.	465,160 »	506,000 »
b.		Bibliothèque :		
		Achat et reliures d'ouvrages fr. 50,000		
		Abonnement aux journaux et publications officielles 21,000		
		TOTAL . . . fr.	71,000 »	
c.		Office de la circulation routière :		
		Documentation. — Achat de tout matériel, documentation et imprimés relatifs à la circulation nationale et internationale. — Publications. — Divers	50,000 »	53,500 »
13		Publications effectuées par le Département : <i>Annales des Travaux publics</i> . — Publication du recueil. — Rémunération d'auteurs, frais de bureau, matériel, clichés, divers	53,570 »	57,000 »
14		Frais de route et de séjour. — Frais de vacation. — Jetons de présence. — Frais de déplacement. — Frais pour changements de résidence. — Frais de gestion. — Frais de bureau. — Missions et indemnités qui couvrent des charges de même nature :		
a.		Administration centrale (y compris les frais de déplacements et jetons de présence des membres non fonctionnaires du Comité permanent d'électricité, ainsi que les frais de déplacements des avocats du Département).	211,000 »	285,000 »
b.		Administration des Ponts et Chaussées	1,858,000 »	2,068,500 »
c.		Office de la Circulation routière : frais de séjour et de déplacement de la police spéciale de la route	150,000 »	160,500 »
d.		Commissions diverses.	140,000 »	»
		A REPORTER.	10,851,730 »	10,429,500 »

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.		
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.					
613,500	»	201,500	»	OVERDRACHT.		
80,000	»	»	»	Kazerneerijg der rijksvacht : meubilerijg	d	
183,000	»	»	»	Dienst van het Wegverkeer. — Aankoop en onderhoud van motorrijwielen, uniformen en andere benodigdheden voor de uitrusting en de werking van de bijzondere wegpollitie.	e	
»	»	121,000	»	Kantoorbehoefren geleverd door tusschenkomst van het Middellambt voor Drukwerken.		11
				Hoofdbestuur		170,000
				Uitvoeringsdiensten		130,000
				TOTAAL . . fr.		300,000
				Anderc kantoorbehoefren. — Drukwerk, aankoop van boeken, inbinding. — Abonnementen op dagbladen. — Andere uitgaven van denzelfden aard :		12
				Hoofdbestuur en uitvoeringsdiensten :	a.	
				Kantoorbehoefren, plans, kaarten, enz. fr.		29,160
				Drukwerk		281,000
				Allcrhande		20,000
				Allcrhande leveringen voor de photographie- werkplaats, plans, grondstoffen, enz.		135,000
				TOTAAL . . . fr.		465,160
30,160	»	»	»	Bibliotheek :	b.	
				Aankopen en inbinden van werken fr.		50,000
				Abonnement op de dagbladen en officiële uitgaven.		21,000
				TOTAAL . . . fr.		71,000
				Dienst van het Wegverkeer :	c.	
				Documentatie. — Aankoop van allerhande materieel, documentatie en drukwerken betreffende het nationaal en internationaal verkeer. — Publicaties. — Allerhande.		3,500
				Uitgaven van het Departement : <i>Annales des Travaux publics</i> . — Uitgave van het tijdschrift. — Schrijversloon, bureelkosten, materieel, cliché's, allerhande.		3,430
				Reis- en verblijfkosten. — Vacatiekosten. — Presentiegeld. — Verplaatsings- kosten. — Kosten voor standplaatsveranderingen. — Kosten van beheer. — Kantoorkosten. — Zendingen en vergoedingen welke lasten van denzelfden aard dekken :		14
				Hoofdbestuur (met inbegrip der reiskosten en zitpenningen van de leden van het vast Electrotechnisch Comité, die geen ambtenaar zijn, alsmede de reiskosten van de advocaten van het Departement.	a.	74,000
				Bestuur van Bruggen en Wegen	b.	210,500
				Dienst van het Wegverkeer : verblijf- en reiskosten van de bijzondere wegpollitie.	c.	10,500
140,000	»	»	»	Allcrhande Commissien	d.	
1,046,660	»	624,430	»	OVER TE DRAGEN.		

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1934. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1934.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1933. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1933.
		REPORT. . . fr.	10,851,730 »	10,429,500 »
15		Billets forfaitaires. — Abonnements :		
	a.	Coût des abonnements (y compris le remboursement à la Société nationale des Chemins de fer belges, des titres de transport du personnel de l'Office de l'Electricité transféré au Département des Travaux publics. . .	78,000 »	
	b.	Coût des billets forfaitaires délivrés par la Société nationale des Chemins de fer belges	231,500 »	330,000 »
	c.	Coût des billets forfaitaires délivrés par la Société nationale des Chemins de fer vicinaux	20,000 »	
16		Frais d'équipement du personnel.	48,150 »	53,500 »
17		Participation dans les frais de bureau des adjudications publiques. . .	110,300 »	98,735 »
18		Redevance à payer à l'administration des Postes pour le transport des correspondances de service	273,200 »	134,049 »
		TOTAL DU CHAPITRE II. fr.	11,612,880 »	11,045,784 »
			AUGMENTATION.	
		CHAPITRE III.		
		SUBSIDES.		
19		Subsides légaux :		
		Office de la Navigation	12,000,000 »	13,000,000 »
20		Subsides conventionnels :		
	a.	Association permanente internationale des Congrès de Navigation.	5,000 »	5,000 »
	b.	Association permanente internationale des Congrès de la Route. . .	3,000 »	3,000 »
	c.	Comité Electro-technique belge	7,500 »	7,437 50
	d.	Commission internationale des Grands Barrages. (Cotisations 1933 et 1934.).	4,000 »	»
21		Subsides facultatifs :		
		Écoles de batellerie	12,500 »	12,500 »
		TOTAL DU CHAPITRE III. fr.	12,032,000 »	13,027,937 50
			DIMINUTION.	

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.		Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.				
1,046,660	»	624,430	»		
		OVERDRACHT.			
		Dienstreisbiljetten. — Abonnemenen :			15
		Kosten wegens abonnementen (<i>met inbegrip van de terugbetaling aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen van de reisbewijzen van het personeel van den voormaligen Dienst voor Electriciteit, overgegaan naar het Departement van Openbare Werken.</i>)		a.	
»		500	»	Kostprijs van de door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen afgeleverde dienstreisbiljetten.	b.
»			»	Kostprijs van de door de Nationale Maatschappij der Buurtspoorwegen afgeleverde dienstreisbiljetten.	c.
»		5,350	»	Kosten voor uitrusting van het personeel	16
11,565	»	»	»	Aandeel in de kosten van het kantoor voor openbare aanbestedingen.	17
139,151	»	»	»	Vergoeding te betalen aan het Bestuur der Posterijen voor het vervoer van dienststukken.	18
1,197,376	»	630,280	»	TOTAAL VAN HOOFDSTUK II.	
567,096	»			VERMEERDERING.	
				HOOFDSTUK III.	
				TOELAGEN.	
		Wettelijke toelagen			19
»		1,000,000	»	Dienst der Scheepvaart.	
		Bij overeenkomst vastgestelde toelagen :			20
»		»	»	Vaste internationale vereeniging der scheepvaartcongressen.	a
»		»	»	Vaste internationale vereeniging der wegecongressen.	b
62 50	»	»	»	Belgisch Electro-technisch Comitéit.	c
4,000	»	»	»	Internationale commissie der groote stuwten. (Bijdragen van 1933 en 1934.)	d
		Facultatieve toelagen			21
»		»	»	Schipperscholen.	
4,062 50	»	1,000,000	»	TOTAAL VAN HOOFDSTUK III.	
995,937 50				VERMINDERING.	

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1934. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1934.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1933. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1933.
		CHAPITRE IV.		
		DÉPENSES DE PRÉVOYANCE SOCIALE, D'ASSISTANCE JUDICIAIRE, DE BIENFAISANCE ET D'HYGIÈNE.		
22		Dépenses résultant des obligations incombant au Département en vertu de la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail et, éventuellement des frais médicaux et pharmaceutiques se rapportant à des exercices clos	60,000 »	60,000 »
		TOTAL DU CHAPITRE IV . fr.	60,000 »	60,000 »
		CHAPITRE V.		
		PENSIONS ET SECOURS.		
23		Premiers termes des pensions à accorder éventuellement et prenant cours en 1934 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année, y compris la quote-part du Département des Travaux Publics dans le paiement par la Société nationale des Chemins de fer belges, des pensions à des anciens agents de l'Office de l'Électricité	350,000 »	400,000 »
24		Secours à accorder, à défaut de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés ou agents payés sur salaires, à leur femme, à leur veuve ou aux membres de leur famille dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse. — Secours à allouer dans des circon- stances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension minime	140,000 »	150,000 »
25		Allocations de retraite aux anciens cantonniers et aux anciens ouvriers de la régie permanente du Brabant	600,000 »	725,000 »
26		Subside à la Caisse des ouvriers des Postes, Télégraphes et Téléphones.	205,000 »	246,500 »
		TOTAL DU CHAPITRE V . . . fr.	1,295,000 »	1,521,500 »
			DIMINUTION	

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
		HOOFDSTUK IV.		
		UITGAVEN VOOR SOCIALE VOORZORG, KOSTELOOZE RECHTSBIJSTAND, ARMENZORG EN VOLKSGEZONDHEID.		
»	»	Uitgaven wegens de verplichtingen die op het Departement berusten krachtens de wet van 24 December 1903 inzake het herstel van schade ten gevolge van arbeidsongevallen en desvoorkomend wegens kosten voor geneesheer en apotheker die betrekking hebben op afgesloten dienstjaren.		22
»	»	TOTAAL VAN HOOFDSTUK IV.		
		HOOFDSTUK V.		
		PENSIOENEN EN HULPGELDEN.		
»	50,000 »	Eerste termijnen der vermoedelijk te verleenen pensioenen en aanvang nemende in 1934 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar, met inbegrip van het aandeel van het Departement van Openbare Werken in het betalen, door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, van de pensioenen aan de gewezen agenten van den Dienst der Electriciteit.		23
»	10,000 »	Te verleenen hulp, bij gemis van pensioen, aan voormalige ambtenaren, beambten of loontrekkende agenten, aan hun echtgenoot, weduwe of verwanten wier steun zij waren, die in ongelukkige omstandigheden verkeerden. — Te verleenen hulp in uitzonderlijke omstandigheden, aan diegenen dier personen welke een gering pensioen genieten.		24
»	125,000 »	Pensioentegemoetkomingen aan de gewezen kantonniers en aan de gewezen werklieden van de bestendige regie van Brabant.		25
»	41,500 »	Toelage aan de Werkliedenkas van Posterijen, Telegrafen en Telefonen.		26
»	226,500 »	TOTAAL VAN HOOFDSTUK V.		
226,500 »		VERMINDERING.		

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1934. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1934.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1933. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1933.
CHAPITRE VI.				
TRAVAUX ET ACQUISITIONS. — SUBSIDES POUR TRAVAUX.				
27		Travaux d'amélioration de réfection et d'entretien. — Subsidés :		
		Routes. fr.	62,500,000 »	70,500,000 »
a.		Entretien ordinaire des routes, pistes cyclables, parcs publics, squares. — Travaux en dehors des baux d'entretien, reconnus indispensables, ou rendus nécessaires par l'urgence ou pour des causes de force majeure; travaux d'amélioration, de reconstruction. — Plantations et entretien des plantations. — Elagages par suite de l'établissement de lignes électriques et téléphoniques. — Expertises. — Signalisation. — Divers.— Entretien des bâtiments des régies.— Achat, réparations et entretien du mobilier et du matériel des régies. — Achat et entretien des bicyclettes, motocyclettes et automobiles mis à la disposition des fonctionnaires des services des routes et des régies. — Fournitures diverses et matériaux pour l'entretien en régie des routes, pistes cyclables, parcs publics et squares.		
b.		Salaires et indemnités des agents et ouvriers salariés (régies, etc), non compris ceux des ouvriers remplaçant des cantonniers	7,500,000 »	5,000,000 »
		(Les crédits portés aux littéras a et b pourront être transférés de l'un à l'autre, suivant les besoins du service).		
c.		Interventions pour construction d'égoûts, de trottoirs, de filets d'eau, etc.	1,000,000 »	1,000,000 »
d.		Bâtiments civils. — Palais, hôtels, édifices et monuments appartenant à l'Etat ou loués par lui et dont l'entretien est assuré par le Département des Travaux publics :		
		1° Entretien courant des bâtiments : travaux et fournitures fr. 3,442,000		
		2° Travaux exceptionnels d'entretien, d'amélioration et d'appropriation. — Travaux divers et imprévus. — Etudes. — Subsidés 1,000,000		
		3° Palais de justice de Bruxelles et de Gand et locaux occupés par les services extérieurs des Ponts et Chaussées dans les bâtiments acquis ou loués par l'Etat : nettoyage 90,000		
		4° Cérémonies et fêtes publiques : travaux et fournitures. 9,000		
		5° Etudes et divers. — Bicyclettes 9,000		
		TOTAL . . . fr.	4,550,000 »	5,925,000 »
		A REPORTER. . .	75,550,000 »	82,425,000 »

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.		Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.				
		HOOFDSTUK VI.			
		WERKEN EN AANKOOPEN. — TOELAGEN VOOR WERKEN.			
		Herstellings- en onderhoudswerken. — Toelagen :			27
	8,000,000 »	Wegen.		a	
		Gewoon onderhoud der wegen, rijwielpaden, openbare parken, squares. — Werken buiten de onderhoudspachten, als volstrekt noodzakelijk erkend of noodzakelijk geworden wegens de dringendheid om redenen van overmacht; verbeterings-, herleggingswerken. — Aanplantingen en onderhoud der beplantingen. — Uitdunningen wegens aanleg van elektrische lijnen en van telefoonlijnen. — Schattingen. — Signalisatie. Allerhande. — Onderhoud van de regiegebouwen. — Aankoop, herstellingen en onderhoud van het mobilair en van het materieel der regies. — Aankoop en onderhoud van de rijwielen, motorrijwielen en automobielen ter beschikking gesteld van de ambtenaren van de diensten der wegen en der regies. — Allerhande leveringen en materialen voor het onderhoud in eigenbeheer van de wegen, rijwielpaden, openbare parken en squares.			
2,500,000 »	»	Loonen en vergoedingen van loontrekkende agenten en werklieden (regies, enz.) niet begrepen die van de werklieden, welke kantonniërs vervangen.		b.	
		(De onder litteras <i>a</i> en <i>b</i> ingeschreven kredieten mogen, volgens de vereischen van den dienst van het een naar het ander overgebracht worden).			
		Tusschenkomst voor aanleg van riolen, stoepen, straatgoten, enz. . .		c.	
		Burgerlijke gebouwen. — Paleizen, hotels, gebouwen en monumenten, toebehoorende aan of gehuurd door den Staat en waarvan het onderhoud ten laste komt van het Departement van Openbare Werken :		d.	
		1 ^o Gewoon onderhoud der gebouwen : werken en leveringen fr. 3,442,000			
		2 ^o Buitengewone werken tot onderhoud, verbetering en geschiktmaking. — Allerhande en onvoorziene werken. — Studiën. — Toelagen 1,000,000			
		3 ^o Justitie paleizen te Brussel en te Gent en lokalen gebruikt door de buitendiensten van Bruggen en Wegen in door den Staat aangekochte of gehuurde gebouwen : schoonmaak 90,000			
		4 ^o Openbare feesten en plechtigheden : werken en leveringen 9,000			
		5 ^o Studies en allerhande. — Rijwielen 9,000			
	1,375,000 »	TOTAAL . . . fr. 4,550,000			
2,500,000 »	9,375,000 »	OVER TE DRAGEN.			

Numéro des articles. Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1934. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1934.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1933. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1933.
	REPORT. fr. . . .	75,550,000 »	82,425,000 »
e.	Salaires des ouvriers permanents affectés à l'exécution des petites réparations urgentes dans les bâtiments civils de l'agglomération bruxelloise	220,000 »	»
f.	Mise en état des habitations royales : grosses réparations incombant à l'Etat propriétaire. — Château royal de Laeken; aile nouvelle ; travaux d'entretien courant par des ouvriers permanents et menues fournitures. — Travaux divers et imprévus	200,000 »	425,000 »
g.	Casernement de la gendarmerie :		
	1° Entretien, réparation, appropriation, renouvellement, etc. — Divers fr. 1,022,000		
	2° Construction, extension, amélioration 755,000		
	TOTAL fr. -----	1,777,000 »	1,755,000 »
h.	Canaux, rivières, polders, irrigations de la Campine, hydrographie, plantations, lignes télégraphiques et téléphoniques, passage d'eau et dépendances : entretien ordinaire et extraordinaire, dragages, reconstruction, amélioration, administration, travaux intéressant l'hygiène, établissement, exploitation. — Frais d'études. — Frais de fonctionnement et d'équipement d'un laboratoire. — Motocyclettes et bicyclettes.	44,500,000 »	18,500,000 »
i.	Ports, côte, phares, fanaux. — Parcs, avenues et plantations :		
	Entretien ordinaire et extraordinaire, reconstruction, amélioration, administration. — Travaux intéressant l'hygiène. — Frais d'études. — Motocyclettes et bicyclettes	12,500,000 »	10,500,000 »
j.	Port de Zeebrugge : dragages	6,500,000 »	7,000,000 »
k.	Voirie communale :	5,875,000 »	5,875,000 »
	Subsides aux communes pour l'extension et l'amélioration de la voirie communale. Subsides aux communes rurales pour les aider à assurer le bon entretien des chemins améliorés, avec l'intervention de l'État, comme chemins communaux d'intérêt agricole. — Subsides aux provinces pour aider les communes à assurer le bon entretien des chemins vicinaux de grande communication améliorés.		
	TOTAL DU CHAPITRE VI. fr.	147,122,000 »	126,480,000 »
AUGMENTATION.			

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.		Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.				
2,500,000 »	9,375,000 »	OVERDRACHT.			
		Loonen der vaste werklieden gebruikt voor dringende kleine herstellingen in de burgerlijke gebouwen van de Brusselsche agglomeratie.		e.	
220,000 »	»				
»	225,000 »	In goeden staat herstellen van de koninklijke woningen : groote herstellingen ten laste van den Staat die eigenaar is. — Koninklijk kasteel te Laken : nieuwe vleugels; loopend onderhoud door vaste werklieden en kleine leveringen — Verschillende werken en onvoorziene uitgaven.		f.	
		Kazerneering der Rijkswacht :		g.	
		1 ^o Onderhoud, herstelling, geschiktmaking, vernieuwing, enz. — Allerhande fr. 1,022,000			
		2 ^o Bouwen, uitbreiding, verbetering 755,000			
22,000 »	»	TOTAAL fr. 1,777,000			
		Vaarten, rivieren, polders, bevoeiingen in de Kempen, waterbeschrijving, beplantingen, telegraaf- en telefoonlijnen, overzetveren en aanhoorigheden : gewoon en buitengewoon onderhoud, baggerwerken, heraanlegging, verbetering, beheer, werken betreffende den gezondheidstoestand, oprichting, exploitatie. — Bestudeeren. — Kosten voor de werking en uitrusting van een laboratorium. — Motorrijwielen en rijwielen.		h.	
26,000,000 »	»				
		Havens, kust, vuurtorens, bakens. — Parken, lanen en beplantingen :		i.	
		Gewoon en buitengewoon onderhoud, heraanlegging, verbetering, administratie. — Werken betreffende de gezondheidstoestand. — Bestudeeren. — Motorrijwielen en rijwielen.			
2,000,000 »	»				
»	500,000 »	Haven van Zeebrugge. — Baggerwerken		j.	
«	»	Gemeentewegen :		k.	
		Toelagen aan de gemeenten voor het uitbreiden en verbeteren der gemeentewegen. — Toelagen aan de plattelandsgemeenten om hen te helpen in het onderhoud van de door bemiddeling van den Staat verbeterde wegen als gemeentewegen met landbouwbelang. — Toelagen aan de provinciën om de gemeenten te helpen in het goed onderhoud der verbeterde buurtwegen van groot verkeer.			
30,742,000 »	10,100,000 »	TOTAAL VAN HOOFDSTUK VI.			
20,642,000 »	»	VERMEERDERING.			

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1934. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1934.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1933. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1933.
CHAPITRE VII.				
DÉPENSES DIVERSES.				
28		Renflouement ou destruction de bateaux sombrés dans les voies navigables et réparations d'avaries occasionnées aux ouvrages. — Travaux exécutés pour compte de tiers	2,500,000 »	2,500,000 »
		(Le coût des traites payables à l'étranger, émises ou à émettre et relatives à des dépenses se rattachant à des exercices clos peut être imputé sur ce crédit.)		
29		Renflouement ou destruction de bateaux sombrés dans les ports et à la côte et réparations d'avaries occasionnées aux ouvrages. — Travaux exécutés pour compte de tiers	600,000 »	600,000 »
		(Le coût des traites payables à l'étranger, émises ou à émettre et relatives à des dépenses se rattachant à des exercices clos peut être imputé sur ce crédit.)		
30		Routes. — Travaux à exécuter pour compte de tiers : a) pour dommages causés aux routes, ouvrages d'art et autres dépendances des routes de la grande voirie de l'État; b) au moyen de subsides offerts à l'État pour l'entretien des routes. — Divers.	200,000 »	200,000 »
31		Office de la Circulation Routière. — Plaques pour véhicules automoteurs et véhicules lourds. — Remboursement aux Gouverneurs des frais résultant de l'envoi par la poste de plaques et documents d'immatriculation.	660,000 »	160,500 »
32		Achat de matériel électrique par l'Office Central d'Électricité et d'Électromécanique	365,860 »	400,000 »
33		Commissions chargées de l'étude des questions relatives à l'aménagement des banlieues d'Anvers, de Gand, de Bruges et de Bruxelles.	61,500 »	68,000 »
34		Frais du service des chèques postaux.	30,000 »	»
35		Cours de langues.	2,550 »	2,550 »
36		Dépenses imprévues non libellées au Budget	7,000 »	7,000 »
TOTAL DU CHAPITRE VII. . fr.			4,426,910 »	3,938,050 »
AUGMENTATION.				

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.		Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vernijndering.				
HOOFDSTUK VII.					
VERSCHILLENDE UITGAVEN.					
		Vlotmaken of vernietigen van gezonken schepen in de bevaarbare water- wegen en herstelling van veroorzaakte beschadigingen. — Werken uitgevoerd voor rekening van derden.			28
		(De kosten van de in het buitenland betaalbare getrokken of te trekken wissels betreffende uitgaven in verband met afgesloten dienstjaren, kunnen op dit krediet aangeschreven worden.)			
		Vlotmaken of vernietigen van gezonken schepen aan kust en havens en herstelling van veroorzaakte beschadigingen. — Werken uitgevoerd voor rekening van derden.			29
		(De kosten van de in het buitenland betaalbare getrokken of te trekken wissels betreffende uitgaven in verband met afgesloten dienstjaren, kun- nen op dit krediet aangeschreven worden.)			
		Wegen. — Werken uit te voeren voor rekening van derden: a) voor schade berokkend aan de wegen, kunstwerken en andere aanhoorigheden, hoorende bij de groote wegen; b) door middel van toelagen aangeboden aan den Staat voor het onderhoud der wegen. — Allerhande.			30
499,500		Dienst van het Wegverkeer. — Platen voor automobiervoertuigen en zware voertuigen. — Terugbetaling aan de Gouverneurs van de kosten wegens opzending, met de post, van nummerplaten en inschrijvings- stukken.			31
	34,140	Aankoop van electrisch materieel door den Centralen Dienst voor Elec- citeit en Electromechaniek.			32
	6,500	Commissiën belast met de studie der vraagstukken betreffende de inrich- ting van den Antwerpschen, Gentschen, Brugschen en Brusselschen ontrek.			33
30,000		Kosten van den postcheckdienst			34
		Taalleergangen			35
		Onvoorziene uitgaven welke in de begrooting niet zijn opgegeven. . .			36
529,500	40,640	TOTAAL VAN HOOFDSTUK VII.			
488,860		VERMEERDERING.			

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1934. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1934.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1933. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1933.
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.				
CHAPITRE VIII.				
37	»	Achat de mobilier par les services d'exécution (<i>charge temporaire</i>) . . .	100,000 »	»
38	»	Château royal de Laeken. — Ailes nouvelles : chauffage	210,000 »	210,000 »
		Comité supérieur de contrôle (<i>pour mémoire</i>)	»	225,853 »
		<i>Canal de Bruxelles au Rupel</i> : études, expropriations et travaux. — Sub- sides. — Comité du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles : frais de fonctionnement (<i>pour mémoire</i>)	»	200,000 »
		<i>Meuse</i> : études, expropriations et travaux. — Subsidés (<i>pour mémoire</i>)	»	550,000 »
		<i>Canal de Charleroi</i> : études, expropriations et travaux. Subsidés (<i>pour mémoire</i>)	»	985,000 »
		<i>Nèthes</i> : études, expropriations et travaux. — Subsidés (<i>pour mémoire</i>)	»	2,050,000 »
		<i>Dyle</i> : études, expropriations et travaux. — Subsidés (<i>pour mémoire</i>)	»	800,000 »
		<i>Installations maritimes d'Anvers</i> : études, expropriations, travaux et dragages. — Subsidés (<i>pour mémoire</i>)	»	22,600,000 »
		<i>Escaut maritime</i> : exhaussement et renforcement des digues de l'Escaut maritime et de ses affluents soumis à la marée, appartenant aux com- munes, wateringues, polders et particuliers. — Subsidés (<i>pour mémoire</i>).	»	750,000 »
		<i>Canal de Gand à Terneuzen</i> : dragages (<i>pour mémoire</i>)	»	750,000 »
		<i>Dendre</i> : études, expropriations et travaux. — Subsidés (<i>pour mémoire</i>).	»	1,025,000 »
		<i>Canal de dérivation de la Lys</i> : études, expropriations et travaux. — Sub- sides (<i>pour mémoire</i>)	»	125,000 »
		<i>Canal de Passchendaele à Nieuport</i> : études, expropriations et travaux. — Subsidés (<i>pour mémoire</i>)	»	700,000 »
		<i>Canal de Nieuport à Dunkerque</i> : études, expropriations et travaux. — Subsidés (<i>pour mémoire</i>)	»	1,525,000 »
		<i>Port de Zeebrugge (pour mémoire)</i> :		
		1° Remboursement, à titre d'avance, à la Compagnie des Installations maritimes de Bruges, du déficit présumé de l'exploitation du port en 1932	»	500,000 »
		2° Remboursement des dépenses effectuées par la Compagnie des Installations maritimes de Bruges pour la réparation des dégâts causés par la guerre aux ouvrages dépendant du port de Zeebrugge et appartenant à l'Etat	»	500,000 »
		TOTAL DU CHAPITRE VIII . . . fr.	310,000 »	33,495,853 »
			=====	
				DIMINUTION. . fr.

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.		Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.				
TWEEDE SECTIE. — UITZONDERLIJKE UITGAVEN.					
HOOFDSTUK VIII.					
100,000	»	»	Aankoop van meubilair voor de uitvoeringsdiensten (<i>tijdelijke last</i>).	»	37
»	»	»	Koninklijk kasteel te Laken. Nieuwe vleugels : verwarming	»	38
»	225,853	»	Hooger Comiteit van Toezicht (<i>ter herinnering</i>).		
»	200,000	»	<i>Kanaal van Brussel naar den Rupel</i> : studies, onteigeningen en werken. — Toelagen. — Comité van het Kanaal en van de Haveninrichtingen van Brussel : bestuurskosten (<i>ter herinnering</i>).		
»	550,000	»	<i>Maas</i> : studies, onteigeningen en werken. — Toelagen (<i>ter herinnering</i>) .		
»	985,000	»	<i>Kanaal van Charleroi</i> : studies, onteigeningen en werken. — Toelagen (<i>ter herinnering</i>).		
»	2,050,000	»	<i>Nethen</i> : studies, onteigeningen en werken. — Toelagen (<i>ter herinnering</i>).		
»	800,000	»	<i>Dijle</i> : studies, onteigeningen en werken. — Toelagen (<i>ter herinnering</i>) .		
»	22,600,000	»	<i>Antwerpsche haveninrichtingen</i> : studies, onteigeningen, werken en baggerwerken. — Toelagen (<i>ter herinnering</i>).		
»	750,000	»	<i>Zeeschelde</i> : verhooging en versterking van de dijken van de Zeeschelde en van haar aan tij onderhevige bijrivieren, toebehoorende aan de gemeenten, watering, polders en particulieren. — Toelagen (<i>ter herinnering</i>).		
»	750,000	»	<i>Kanaal van Gent naar Terneuzen</i> : baggerwerken (<i>ter herinnering</i>).		
»	1,025,000	»	<i>Dender</i> : studies, onteigeningen en werken. — Toelagen (<i>ter herinnering</i>).		
»	125,000	»	<i>Afleidingskanaal der Leie</i> : studies, onteigeningen en werken. — Toelagen (<i>ter herinnering</i>).		
»	700,000	»	<i>Kanaal van Passchendaele naar Nieuwpoort</i> : studies, onteigeningen en werken. — Toelagen (<i>ter herinnering</i>).		
»	1,525,000	»	<i>Kanaal van Nieuwpoort naar Dunkerque</i> : studies, onteigeningen en werken. — Toelagen (<i>ter herinnering</i>).		
			<i>Haven van Zeebrugge</i> (<i>ter herinnering</i>) :		
»	500,000	»	1 ^o Terugbetaling, als voorschot, aan de Maatschappij der Brugsche Haveninrichtingen, van het vermoedelijk tekort der havenexploitatie in 1932.		
»	500,000	»	2 ^o Terugbetaling van de uitgaven, door de Maatschappij der Brugsche haveninrichtingen gedaan voor het herstellen van de oorlogsschade die berokkend werd aan kunstwerken ahangende van de haven van Zeebrugge en aan den Staat toebehoorende.		
100,000	» 33,285,853	»	TOTAAL VAN HOOFDSTUK VIII.		
	33,185,853		VERMINDERING.		

NUMÉRO des chapitres.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1934. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1934.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1933. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1933.
RÉCAPITULATION			
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.			
I	Dépenses de personnel	62,729,460 »	65,632,000 »
II	Dépenses de matériel.	11,612,880 »	11,045,784 »
III	Subsides	12,032,000 »	13,027,937 50
IV	Dépenses de prévoyance sociale.	60,000 »	60,000 »
V	Pensions et secours	1,295,000 »	1,521,500 »
VI	Travaux et acquisitions. — Subsides pour travaux	147,122,000 »	126,480,000 »
VII	Dépenses diverses.	4,426,910 »	3,938,050 »
	TOTAL DES DÉPENSES ORDINAIRES. fr. .	239,278,250 »	221,705,271 50
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.			
VIII	Services divers	310,000 »	33,495,853 »
	TOTAL DU BUDGET DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS :	239,588.250 »	255,201,124 50
=====			
DIMINUTION			
=====			

DIFFERENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.		NUMMER der hoofdstukken.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
SAMENVATTING				
EERSTE SECTIE — GEWONE UITGAVEN.				
»	2,902,540	»	Uitgaven voor personeel	I
567,096	»	»	Uitgaven voor materieel	II
»	995,937 50		Toelagen	III
»	»		Uitgaven voor Sociale verzorg.	IV
»	226,500	»	Pensioenen en hulpelden	V
20,642,000	»	»	Werken en aankopen. — Toelagen voor werken	VI
488,860	»	»	Verschillende uitgaven	VII
21,697,956	»	4,124,977 50	TOTAAL DER GEWONE UITGAVEN.	
TWEDE SECTIE. — UITZONDERLIJKE UITGAVEN.				
»	33,185,853	»	Verschillende diensten	VIII
21,697,956	»	37,310,830 50	TOTAAL VAN DE BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN	
15,612,874 50		VERMINDERING.		

NOTES JUSTIFICATIVES.

Par suite des modifications apportées à la présentation des budgets par l'Arrêté royal du 14 août 1933, il n'est pas possible de fournir une comparaison, par article, des crédits sollicités pour 1933 et pour 1934. De nombreux articles du budget de 1933 comprennent en effet, des dépenses de natures différentes classées, dans un but de clarté, en 1934, dans des chapitres distincts.

Pour pouvoir toutefois se rendre compte de la mesure dans laquelle les crédits ont varié, il a été dressé le tableau ci-après qui donne une comparaison, par nature de dépenses, suivant la nouvelle classification adoptée.

Les chiffres mentionnés pour l'exercice 1933 se rapprochent le plus possible de la réalité. La ventilation de certains crédits n'a cependant pu être réalisée tout à fait exactement.

Le projet de budget pour 1933
s'élève à fr. 255,201,124 50

Le projet de budget pour 1934
s'élève à fr. 239,588,250 »

Soit une diminution de . . . fr. 15,612,874 50

Toutefois, il y a lieu de considérer que le budget est en diminution de fr. 225,853 »
par suite de la suppression du remboursement au Trésor de la part du Département des Travaux publics dans les frais du Comité supérieur de contrôle.

Reste comme diminution intéressant les crédits du budget . fr. 15,387,021 50

Par contre, il y a lieu de tenir compte de l'augmentation de la redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service. fr. 139,151 »

La diminution réelle s'élève donc à fr. 15,526,172 50

Elle se décompose comme suit :

I. — Dépenses de personnel :

En 1933 . fr. 65,632,000 »
En 1934 . . 62,729,460 »

Soit en moins fr. 2,902,540 »

VERANTWOORDING.

Ingevolge de wijzigingen toegebracht aan het indienen van de begrotingen bij het Koninklijk besluit van 14 Augustus 1933, is het niet mogelijk per artikel een vergelijking te maken van de voor 1933 en 1934 aangevraagde kredieten. Tal van artikelen op de begrooting over 1933 omvatten inderdaad uitgaven van verschillende aard welke, duidelijkheidshalve, in 1934 onder verschillende hoofdstukken opgenomen zijn.

Om zich nochtans rekenschap te geven van de maat, waarin de kredieten veranderd zijn, werd onderstaande tabel opgemaakt welke, per aard der uitgaven, de vergelijking volgens de aangenomen nieuwe indeeling aangeeft.

De cijfers aangegeven voor het dienstjaar 1933 benaderen zooveel mogelijk de werkelijkheid. De omslag van zekere kredieten kon echter niet geheel en al nauwkeurig verwezenlijkt worden.

Het ontwerp van begrooting voor
1933 bedraagt fr. 255,201,124 50

Het ontwerp van begrooting voor
1934 bedraagt fr. 239,588,250 »

Zegge een vermindering van fr. 15,612,874 50

Nochtans dient in overweging genomen dat de begrooting verminderd is met fr. 225,853 »
ingevolge de opheffing van de terugbetaling aan de Schatkist vanwege het Departement van Openbare Werken in de kosten van het Hoog Comité van Toezicht.

Blijft als vermindering inzake de kredieten van de begrooting . fr. 15,387,021 50

Daarentegen moet men rekening houden met de verhooging van de retributie te betalen aan het Bestuur der Posterijen voor het vervoer van de dienstbriefwisseling . . . fr. 139,151 »

De werkelijke vermindering bedraagt dus. fr. 15,526,172 50

Ziehier het detail er van :

I. Uitgaven voor personeel :

In 1933 . fr. 65,632,000 »
In 1934 . . 62,729,460 »

Zegge een vermindering van fr. 2,902,540 »

II. — *Dépenses de matériel :*

En 1933 . fr. 11,045,784 »
En 1934 . . 11,612,880 »

Soit une aug-
mentation de . fr. 567,096 »
et en tenant compte
de l'augmentation
de la redevance à
la Poste . . fr. 139,151 »

l'augmentation réelle est de . fr. 427,945 »

III. — *Subsides :*

En 1933 . fr. 13,027,937 50
En 1934 . . 12,032,000 »

Soit en moins fr. 995,937 50

IV. — *Dépenses de prévoyance sociale :*

En 1933 . fr. 60,000 »
En 1934 . . 60,000 »

V. — *Pensions et secours :*

En 1933 . fr. 1,521,500 »
En 1934 . . 1,295,000 »

Soit une diminution de . fr. 226,500 »

VI. — *Travaux :*

En 1933 . fr. 126,480,000 »
En 1934 . . 147,122,000 »

Soit une augmentation de . fr. 20,642,000 »

VII. — *Dépenses diverses :*

En 1933 . fr. 3,938,050 »
En 1934 . . 4,426,910 »

Soit en plus fr. 488,860 »

VIII. — *Dépenses exceptionnelles :*

En 1933 . fr. 33,495,853 »
En 1934 . . 310,000 »

Soit une dimi-
nution de . fr. 33,185,853 »
qui, en tenant
compte de la dis-
parition du crédit
relatif au Comité
supérieur de con-
trôle . . . fr. 225,853 »

devient fr. 32,960,000 »

II. *Uitgaven voor materieel :*

In 1933 . fr. 11,045,784 »
In 1934 . . 11,612,880 »

Zegge een ver-
meerdering van fr. 567,096 »
en rekening gehou-
den met de verhoog-
ing van de retribu-
tie aan de Post, fr. 139,151 »

is de werkelijke
vermeerdering, fr. 427,945 »

III. *Subsidiën :*

In 1933 . fr. 13,027,937 50
In 1934 . . 12,032,000 »

Zegge een vermin-
dering van . fr. 995,937 50

IV. *Uitgaven voor maatschappelijke
voorzorg :*

In 1933 . fr. 60,000 »
In 1934 . . 60,000 »

V. *Pensioenen en hulpgelden :*

In 1933 . fr. 1,521,500 »
In 1934 . . 1,295,000 »

Zegge een vermin-
dering van . fr. 226,500 »

VI. *Werken :*

In 1933 . fr. 126,480,000 »
In 1934 . . 147,122,000 »

Zegge een vermeer-
dering van fr. 20,642,000 »

VII. *Allerlei uitgaven :*

In 1933 . fr. 3,938,050 »
In 1934 . . 4,426,910 »

Zegge een vermeer-
dering van . fr. 488,860 »

VIII. *Uitzonderlijke uitgaven :*

In 1933 . fr. 33,495,853 »
In 1934 . . 310,000 »

Zegge een vermin-
dering van . fr. 33,185,853 »
die, met inachtne-
ming van de uit-
schakeling van het
krediet betreffen-
fende het Hoog
Comité van Toe-
zicht . . . fr. 225,853 »

wordt . . . fr. 32,960,000 »

RÉCAPITULATION.

	En plus.	En moins.
Dépenses de personnel . . .	»	2,902,540 »
Dépenses de matériel . . .	427,945 »	»
Subsides . . .	»	995,937 50
Dépenses de prévoyance sociale.	»	»
Pensions et secours . . .	»	226,500 »
Travaux . . .	20,642,000 »	»
Dépenses diverses.	488,860 »	»
Dépenses exceptionnelles . .	»	32,960,000 »
	21,558,805	37,084,977 50
Soit en moins fr.	15,526,172 50	

I. *Dépenses de personnel.*

La diminution résulte de l'application des arrêtés royaux des 31 mai, 15 juillet et 14 août 1933, réduisant les rémunérations du personnel de l'Etat.

II. *Dépenses de matériel.*

L'augmentation est due principalement aux faits suivants :

a) Administration centrale : le crédit relatif aux télégrammes et communications téléphoniques a été concentré à cette rubrique alors qu'antérieurement il était réparti entre plusieurs articles : travaux hydrauliques, routes, etc...;

b) Routes : loyers et autres charges. Il a été impossible de mettre en regard de cet article le crédit pour 1933, celui-ci étant confondu dans l'article général sur les routes;

c) Extension et amélioration des logements des gendarmes;

d) Création d'une nouvelle équipe de la police spéciale de la route.

III. *Subsides.*

La diminution résulte de la réduction de 10 p. c. appliquée, en vertu des arrêtés pris en exécution de la loi du 17 mai 1933, sur le subside accordé à l'Office de navigation.

IV. *Dépenses de prévoyance sociale.*

Ce chapitre qui ne comporte qu'un article, d'un montant peu élevé, est sans changement.

SAMENVATTING.

	In meer.	In min.
Uitgaven voor personeel . . .	»	2,902,540 »
Uitgaven voor materieel . . .	427,945 »	»
Subsidiën . . .	»	995,937 50
Uitgaven voor maatschappelijke verzorg. . .	»	»
Pensioenen en hulpgelden . .	»	226,500 »
Werken . . .	20,642,000 »	»
Allerlei uitgaven .	488,860 »	»
Uitzonderlijke uitgaven . . .	»	32,960,000 »
	21,558,805	37,084,977 50
Zegge een vermindering van . fr.	15,526,172 50	

I. *Uitgaven voor personeel.*

De vermindering houdt verband met de toepassing van de Koninklijke besluiten van 31 Mei, 15 Juli en 14 Augustus 1933, houdende besnoeiing van de bezoldigingen van het Staatspersoneel.

II. *Uitgaven voor materieel.*

De vermeerdering komt hoofdzakelijk van volgende feiten voort :

a) Hoofdbestuur : het krediet betreffende telegrammen en telefonische mededeelingen werd in deze rubriek samen opgenomen, terwijl het vroeger over verschillende artikelen was verdeeld : waterwerken, wegen, enz...;

b) Wegen : huurgelden en andere lasten. Het was onmogelijk naast dit artikel het krediet voor 1933 op te nemen, daar dit in het algemeen artikel over de wegen begrepen is;

c) Uitbreiding en verbetering van de huisvesting der gendarmen.

d) Inrichting van een nieuwe ploeg van de speciale wegenpolitie.

III. *Toelagen.*

De vermindering spruit voort uit de inkrimping van 10 t. h. toegepast krachtens de besluiten genomen ter uitvoering van de wet van 17 Mei 1933, op de subsidie verleend aan den Dienst der Scheepvaart.

IV. *Uitgaven voor maatschappelijke verzorg.*

Dit hoofdstuk dat slechts een enkel artikel telt blijft ongewijzigd.

V. *Pensions et secours.*

L'abattement de 15 p. c. sur les crédits de 1933 résulte de la diminution du montant des pensions et de la réduction de la durée des premiers termes, les pensions étant désormais payées par mois et non plus par trimestre.

VI. *Travaux.*

Deux articles sont en augmentation sensible :

a) Celui concernant les travaux hydrauliques. Toutefois, il convient de noter que les crédits de nombreux travaux figurant antérieurement aux « dépenses exceptionnelles » ont été compris cette année dans le présent article;

b) Celui se rapportant à l'entretien des ports, côte, phares, etc...

VII. *Dépenses diverses.*

L'augmentation est due à la majoration du crédit pour l'Office de la circulation routière, nécessaire par suite de l'acquisition de 50,000 plaques d'identification, prescrites par le nouveau *Code de la Route*.

Cette augmentation de dépense sera largement compensée par le produit de la vente des dites plaques.

VIII. *Dépenses exceptionnelles.*

La plupart des travaux pour lesquels les crédits étaient inscrits en 1933 sous cette rubrique ont été, ou supprimés, ou figurent au chapitre des Travaux, ainsi qu'il a été dit ci-dessus.

V. *Pensioenen en hulpgelden.*

De verlaging met 15 t. h. op de kredieten van 1933 spruit voort uit de vermindering van het bedrag der pensioenen en de vermindering van den duur der eerste termijnen, doordien de pensioenen voortaan per maand en niet meer per kwartaal worden betaald.

VI. *Werken.*

Twee artikelen zijn merkbaar hooger :

a) Dat betreffende de waterwerken.

Nochtans dient men op te merken dat de kredieten voor talrijke werken die vroeger onder de « uitzonderlijke uitgaven » vermeld stonden, dit jaar onder onderhavig artikel begrepen werden;

b) Dat betreffende het onderhoud der havens, kust, vuurtorens, enz.

VII. *Allerhande uitgaven.*

De verhooging is toe te schrijven aan de vermeerdering van krediet voor den dienst van het Wegverkeer, genoodzaakt door het aankopen van 50,000 identificatieplaten, voorgeschreven door den nieuwen *Wegcode*.

Deze verhooging van uitgave zal ruimschoots vergoed worden door de opbrengst van den verkoop dezer platen.

VIII. *Uitzonderlijke uitgaven.*

De meeste uitgaven waarvoor in 1933 onder deze rubriek kredieten waren uitgetrokken, zijn afgeschafte of staan vermeld onder het hoofdstuk der Werken, zooals hiervoren gezegd.

(64)

[N° 5-IX.]

(65)

[N° 5-IX.]

ANNEXE AUX DÉVELOPPEMENTS

DU

BUDGET DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

pour l'exercice 1934.

BIJLAGE AAN DE ONTLEDING

DER

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN

voor het dienstjaar 1934.

Tableau donnant par administration, établissement, service ou office le
chapitres I et II

Tabel houdende aanwijzing per bestuur, inrichting, dienst van het
hoofdstukken I en II

SERVICES.	Dépenses de personnel.	Dépenses de matériel.
	<i>Uitgaven voor personeel.</i>	<i>Uitgaven voor materieel.</i>
	Chapitre I ^{er} . Hoofdstuk I.	Chapitre II. Hoofdstuk II.
Administration centrale	9,227,160 »	2,623,880 »
Administration des Ponts et Chaussées.	48,962,800 »	2,218,000 »
Office de navigation	2,970,000 »	—
Batellerie fluviale	44,500 »	—
Canal Liège-Maestricht	265,000 »	—
Bâtiments civils	—	2,600,000 »
Casernement de la gendarmerie	—	3,680,000 »
Office de la circulation routière	—	491,000 »
Traitements de disponibilité	1,260,000 »	—
TOTAUX . fr.	62,729,460 »	11,612,880 »

montant des dépenses de personnel et de matériel reprises aux du présent budget.

bedrag van de uitgaven voor personeel en materieel, vermeld in van deze begrooting.

TOTAL. — TOTAAL.	DIENSTEN.
11,851,040	» Hoofdbestuur.
51,180,800	» Bestuur van Bruggen en Wegen.
2,970,000	» Dienst der scheepvaart.
44,500	» Binnenvaart.
265,000	» Kanaal Luik-Maestricht.
2,600,000	» Burgerlijke gebouwen.
3,680,000	» Kazerneering der Rijkswacht.
491,000	» Dienst van het Wegverkeer.
1,260,000	» Jaarwedden van beschikbaarheid.
74,342,340	» TOTALEN.